



ÄLANDSBANKEN

**ÅRSREDOVISNING
2004**

www.alandsbanken.fi

INNEHÅLL

VD:s och ledningsgruppens utblick

3

Styrelsens verksamhetsberättelse

Resultat och lönsamhet	8
Bankens förvaltning	11
Femårsöversikt koncernen	17
Inlåning	18
Utlåning	19
Riskstruktur och riskhantering	20
Aktiefakta	23
Ålandsbanken Fondbolag Ab	26
Ålandsbanken Asset Management Ab	26
Ålands Företagsbyrå Ab	26
Koncernens resultat- och balansräkning	27
Bankens resultat- och balansräkning	30
Redovisningsprinciper	33
Bokslutsbilagor	35
Förslag till vinstdisposition	44

Revisionsberättelse

44

Organisation

45

Styrelse, VD och ledande personal

46

Adressförteckning

47

KORT OM ÅLANDSBANKEN ABP

(KONCERNEN)

MILJONER EURO	2004	2003
RESULTAT		
Finansnetto	29,5	29,6
Övriga intäkter	19,8	19,9
Kostnader	-33,3	-34,4
Kreditförluster	-0,7	0,1
Rörelsevinst	15,4	15,2
VISSA BALANSPOSTER 31.12		
Utlåning	1 631,6	1 385,3
Inlåning, inkl. emitterade skuldebrev	1 537,2	1 398,3
Eget kapital	101,6	100,9
Balansomslutning	1 983,7	1 851,5
NYCKELTAL		
Avkastning på eget kapital, %	10,8	11,4
Eget kapital per aktie, euro	9,25	9,22
Resultat per aktie efter skatt, euro	0,99	1,02
Kapitaltäckningsgrad, %	11,4	11,4
Antal kontor	26	27
Antalet anställda (Omräknat i heltidsbefattningar)	392	375

EKONOMISK INFORMATION OM ÅLANDSBANKEN

Ålandsbanken publicerar följande delårsrapporter under verksamhetsåret 2005

- delårsrapport januari – mars utkommer tisdag 26.4.2005
- delårsrapport januari – juni utkommer tisdag 23.8.2005
- delårsrapport januari – september utkommer tisdag 25.10.2005

Delårsrapporterna publiceras på Internet: www.alandsbanken.fi

De kan även beställas under adress:

Ålandsbanken Abp, Sekretariatet, PB 3, AX-22101 MARIEHAMN



I ledningsgruppen ingår från vänster Edgar Vickström, Lars Donner, Peter Grönlund, Jan Tallqvist, Dan-Erik Woivalin och Anders Ingves.

VD:s OCH LEDNINGSGRUPPENS UTBLICK

Ålandsbanken fyllde 85 år 2004. Ingen annan bank i landet har under så lång tid lyckats bevara sin självständighet, utan att genomgå stora ägarförändringar eller dras in i fusioner. Bankens ägare och anställda har alltid försvarat företagets oberoende och profil genom både svåra och framgångsrika år. Vår historia vittnar samtidigt om ett stort förtroende hos våra kunder för den verksamhet som Ålandsbanken bedriver.

FÖRÄNDRINGAR

Kontinuitet står inte i motsatsförhållande till förnyelse. År 2004 ägde igen många förändringar rum i banken. Vi började fullt ut tillämpa Helsingforsbörsens rekommendation för Corporate Governance regler (förvaltnings- och styrsystem) från och med den 1 juli. Rekommendationen kommer för bankernas del att bli regelverk i en snar framtid. Ålandsbanken strävar att nå maximal öppenhet i sin verksamhet inom befintliga regelverk. Nytt för året var att vi ordnade informationstillfällen för bankens aktieägare i sam-

band med publiceringen av delårsrapporterna, vilket gav aktieägarna möjlighet att träffa bankens ledning under informella former.

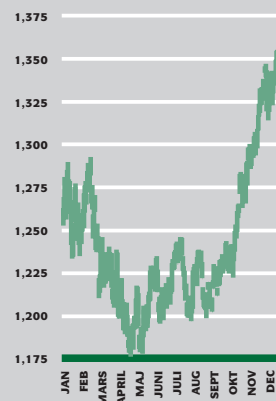
Undertecknad tillträdde som VD den första mars 2004. Vid ordinarie bolagsstämman fullbordades moderniseringen av bankens skötsel i och med att förvaltningsrådet avskaffades.

Jag riktar ett stort tack till alla dem som genom åren verkat i Ålandsbankens förvaltningsråd!

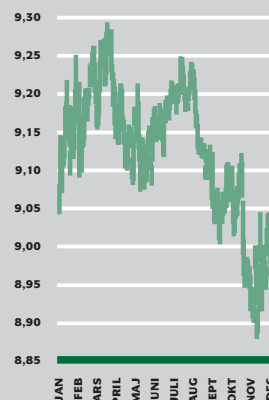
MEDARBETARNA

Kundernas upplevelser av mötena med våra medarbetare är avgörande för relationsbanksstrategins trovärdighet och framgång. Att utveckla våra medarbetares kompetens och attityder är därför en hjärtesak för oss. Vi har under året fattat beslut om genomgripande investeringar i vår personal, bland annat genom ett nytt program som innefattar skoling, ledarskapsutbildning, trainee-verksamhet och ett belöningsystem.

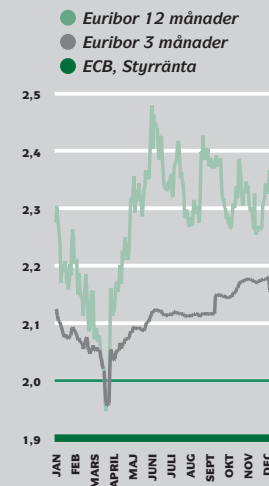
Kursutveckling EUR/USD 2004



Kursutveckling EUR/SEK 2004



Penningmarknad



KUNDERNA

Kunderna bildar basen för all vår verksamhet. Vi arbetar därför med starkt kundfokus – satsar fullt på att bygga, utveckla och fördjupa kundrelationerna. Genom detta relationsarbete och med stöd av våra innovativa produkter, som till exempel Premium-konceptet, har vi lyckats attrahera många nya kunder under året.

RESULTATET

Resultatet år 2004 är tillfredställande med beaktande av en marknadssituation med ytterst pressade marginaler och ihållande lågt ränteläge, vilket inverkade negativt på det för banken så centrala finansnettot. Bankens resultat har många år påverkats av större engångsposter, så även år 2004. I flera år har Ålandsbanken fört en politik där mer utbetalats i dividend än vad den egentliga intjänningen i bankrörelsen räckt till. Så kan vi inte fortsätta.

Ålandsbankens kapitaltäckningsgrad är god, men för att ha resurser att växa med våra kunder och ta emot nya, behöver vi bygga upp ytterligare kapital. Det handlar om att ha kapacitet att ge krediter till privata och företagskunders framtidsprojekt samt att för övrigt utveckla bankens verksamhet. De krav som ställs i nya kapitaltäckningsregler (Basel 2) och redovisningsprinciper (IFRS) fordrar dessutom investeringar i system och personella resurser. Kort sagt, Ålandsbanken måste fortsätta att växa för att ytterligare stärka sina resurser att genomföra de satsningar som myndigheter och kunder kräver.

Bankens styrelse har därför fastställt en tydlig finansiell strategi som innebär fokusering på starkt förbättrad lönsamhet de närmaste åren – en strävan att behålla dividenden i euro på nuvarande nivå och samtidigt fylla på kapitalbasen. Vi håller fast vid relationsbanksstrategin, ökar takten och styr mot hög lönsamhet.

Jag riktar ett stort tack till aktieägarna, medarbetarna och alla kunder som medverkat till ett framgångsrikt år 2004!



PETER GRÖNLUND
Verkställande direktör

OMVÄRLDSFAKTORER

Världsekonomin växte i god takt under 2004 samtidigt som företagen kunde börja skörda frukterna av genomförda kostnadsnedskärningar i kombination med stigande efterfrågan. Trots detta präglades finansmarknaderna av osäkerhet under årets första tre kvartal. Situationen i Irak var fortsatt instabil samtidigt som störningar i oljeproduktionen även på andra håll i världen bidrog till ett kraftigt stigande oljepris fram till hösten. Den amerikanska centralbanken inledde en räntehöjningscykel under våren samtidigt som de kinesiska myndigheterna signalerade att det var dags att dämpa den kraftigt växande kinesiska ekonomin. Sammantaget skapade detta osäkerhet om det framtida konjunkturlöppet.

I EMU-området var det främst exporten som gav ett kännbart positivt bidrag till tillväxten. Den privata konsumtionen var emellertid fortsatt svag på grund av en svag arbetsmarknad och avtagande löneökningstakt.

Penningmarknad

Den europeiska centralbanken (ECB) behöll styrräntan oförändrad på 2,0 procent under hela året, trots att de officiella gränsvärdena för inflation och penningmängdstillväxt överskreds under stora delar av året. Centralbanken ville inte bryta den gradvisa återhämtningen i förtid samtidigt som inflationsökningen till stor del kunde tillskrivas tillfälliga faktorer som oljepriset. Under hösten bidrog den kraftiga dollarförsvagningen till att dämpa tillväxtförutsättningarna ytterligare. I slutet av året sjönk räntan på 10-åriga tyska statsobligationer åter under 4,0 procents nivån och låg därmed på en lägre nivå än vid årets inledning.

Valutamarknad

Den svenska kronan utvecklades förhållandevis stabilt och eur/sek rörde sig runt 9,16 i genomsnitt. Kronkursen stärktes under en period under hösten när förväntningarna på att riksbanken skulle höja räntan ökade samtidigt som allt fler bedömare sköt fram den troliga tidpunkten för en höjning från ECB. Kronförstärkningens tillväxt- och inflationsdämpande effekter i kombination med en fortsatt osäker arbetsmarknad bidrog emellertid till att förväntningarna på räntehöjning dämpades på nytt under slutet av året och eur/sek steg till 9,02 nivån vid årets utgång.

Aktiemarknad

Helsingforsbörsen utvecklades starkare än omvärlden. I december

låg HEX Portfolioindex 17 procent högre än vid årets början. Avskaffandet av avoir-fiscal systemet, som eliminerar dubbelbeskattningen av dividender, medförde att många börsbolag valde att genomföra extra stora dividendutbetalningar under år 2004. Med dividenderna medräknade uppgick värdeökningen i HEX Portfolioindex till hela 24 procent. På sektornivå hörde energibranschen med en uppgång på 66 procent till de starkaste sektorerna. Även metall- och kemiaktierna utvecklades starkt. De råvarubetonade metallbolagen levererade under hösten resultat som vida översteg marknadens förväntningar. Börsuppgången var bred, även bank- och finanssektorn noterade kursuppgångar överstigande 20 procent. Skogssektorns utveckling var dämpad men stabil, svårigheter att höja papperspriserna i Europa bidrog tillsammans med den svaga dollarkursen till denna utveckling. Telekom- och elektroniksektorn var en av få branscher som noterade negativa förtecken. Nokia tvingades vinstvarna vid flera tillfällen under första halvåret. Under hösten steg aktien med 30 procent räknat från årets lägsta notering i augusti men det räckte inte till en positiv kursutveckling för helåret.

BANKENS VERKSAMHET

Bankbranschen i Finland

År 2004 var stabilt för bankbranschen i Finland. Under året har inga större förändringar eller fusioner ägt rum, däremot märktes en klar tendens till att branschen bemödade sig att anpassa sina kostnader till den hårda konkurrensen och de låga marginalerna.

Sparandet

Det regelbundna sparandet ökade i Finland under året enligt en undersökning publicerad av Bankföreningen i november. Mer än 70 procent av de tillfrågade uppgav att de sparade regelbundet eller sporadiskt, endast 28 procent svarade att de inte har tillgångar över till sparande. Största delen av de personer som sparar har medlen på bankkonton. Av de svarande hade 27 procent medel på spar- och placeringskonton och 26 procent på brukskonton. Även sparande i fonder ökade. Pensionssparandet sjönk något på grund av den osäkerhet som länge rådde beträffande beskattningen av det frivilliga pensionssparandet. Enligt undersökningen planerar tre fjärdedelar av dem som har ett pensionssparande att fortsätta med sitt sparande. Depositionerna i euro i de finländska penninginstituterna har under de senaste tolv månaderna (nov03 – nov04) ökat med 4,4 procent.

Bostads- och konsumtionskrediter

Enligt intervjuundersökningen hade 56 procent av deltagarna lån. Motsvarande siffra våren 2004 var 51 procent. Andelen som hade bostadslån hade ökat från vårens 28 procent till 31 procent i oktober. Även konsumtionskrediterna visade en liknande utvecklingstrend.

Bostadslånestocken i Finland växte under tolv månader (nov03 – nov04) med 15,1 procent. Medelräntan på nya bostadskrediter sjönk under motsvarande period från 3,32 procent till 3,12 procent samtidigt som 12 månaders marknadsräntan sjönk från 2,41 till 2,30 procent.

Betalningar

Bankernas Internet-tjänster blir allt populärare och används enligt undersökningen av 62 procent av de tillfrågade. Av Finlands befolkning sköter redan 60 procent regelbundet sina betalningar via nätet, fem procent betalar sina räkningar vid bankdisken och en procent betalar kontant vid bankdisken. Övriga sätt som används är betalautomater, direktdebitering, betalningstjänst och telefon.

Bankkortet blir ett allt vanligare betalningssätt vid dagliga inköp. 43 procent uppgav att de använder bankkortet för sina dagliga inköp.

Källa: BANKFÖRENINGEN I FINLAND OCH FINLANDS BANK

Fastlandssektorn

Tillväxten inom fastlandssektorn var stabil under året. Antalet aktiva kunder ökade med två procent och affärsvolymen med 16 procent och uppgår till 1 993 miljoner euro. Under året var verksamheten fokuserad på fortsatt kundanskaffning inom ramen för bankens relationsbanksstrategi. Introduktionen av Premium-konceptet är en stor framgång på fastlandet och bidrog till att vi fick många nya nöjda kunder. Fastlandssektorn svarar nu för 63 procent av bankens inlåning och för 74 procent av bankens utlåning och för 38 procent av enheternas rörelsebidrag. Antalet anställda uppgår till 108 (112) personer. Verksamheten bedrevs på samma orter som tidigare och inga nyetableringar gjordes under året. Kontoren på fastlandet rapporterar direkt till VD.

Private Banking

Private Banking-enheten arbetar med att bygga upp långvariga kundrelationer till personer och företag med tillväxtpotential. Under året har särskild vikt lagts vid att fördjupa befintliga kund-

relationer. Ett positivt resultat av detta arbete, är bland annat att kunder med flerbanksförhållande i allt större utsträckning valt att koncentrera sina affärer till oss.

Verksamheten uppvisar en stabil, positiv utveckling. Vårt nätverk av samarbetspartners har även gett oss ökad affärsvolym. Efterfrågan på placeringsprodukter fortsatte att öka, liksom även in- och utlåningen. Särskilt framgångsrikt var året för vår Företagsenhet, som erbjuder helhetsservice åt små och medelstora företag, samt åt deras närmaste krets av privatpersoner.

Glädjande är att Private Banking-enheten befast sin position i huvudstadsregionen och erkänns som en av de ledande aktörerna på detta område i landet. (Euromoney, January 2005)

Bankirsektorn

Placeringsrådgivningen och placeringsprodukterna har en växande betydelse för bankens intjäning. Banken har en målsättning att förstärka sin position inom placeringsegmentet och öka sin intjäning på icke riskbärande produkter. Sektorn omorganiserades under året för att skapa en större fokusering på stödet till säljorganisationen då det gäller aktiehandel och placeringsrådgivning. Detta medförde att bankens likviditetsförvaltning och utländska betalningar avskildes från bankirsektorn, administrationen överflyttades till sektorn för affärs- och kompetensutveckling. Lanseringen av Personlig Finansiell Planering som inleddes under 2003 har fortsatt under året. Under året gjordes en utvärdering av produkten och utvecklingen kommer att fortsätta under 2005.

Året har varit framgångsrikt och intäkterna från kundhandel med aktier och egen trading ökade med 64 procent. Under året emitterades sju aktieindexlån om 50 miljoner euro. I syfte att stärka bankens kapitalbas emitterades två debenturlån om 20 miljoner euro.

Produkterna lanserades i samarbete med såväl bankens dotterbolag Ålandsbanken Asset Management Ab som med externa leverantörer.

Likviditetsförvaltning, valutahandel och utlandsverksamhet

Avdelningen ansvarar för skötseln av bankens likviditet, hantering av balans- och ränterisker, valutahandel samt utlandsbetalningar och korrespondentbankskontakter.

Banken försöker undvika räntepositioner och arbetar för närvarande med att införa ett nytt system för bevakning av balans- och ränterisker. Införandet av IFRS, som ställer särskilda krav på beräkning och marknadsvärdering av olika säkringsinstrument, är mycket tidskrävande för avdelningen.

Ålandsmarknaden

Vi fortsatte att vara den marknadsledande banken på Åland.

Enheten Business Center skapades för företag och större privata placerare. Till enheten sammanfördes kunnande inom kapitalförvaltning, juridik och finansiering. Samarbetet inom den nya enheten ger oss ännu bättre möjligheter att skapa helhetslösningar för kunderna, vilket i sin tur ledde till ökade affärsvolym. Bland annat kan nämnas att det placerade kapital som Business Center förvaltar steg med nästan 70 procent under året. Shippingkrediterna, vilka traditionellt är av stor betydelse för banken, steg med 22 procent.

Finansieringen av privatpersoners bostadsaffärer var livlig under hela året, och tillströmningen av nya kunder var glädjande hög. Det låga ränteläget förbättrade kundernas ekonomiska situation som ofta användes för tilläggsamorteringar. Trots detta steg bostadslånevolymerna med 13 procent. Totalt ökade bankens affärsvolym på Åland med 11 procent.

Premium

Introduktionen av Premium-paketet var den största nyheten för privatkunderna. Denna tjänst har banken utvecklat för att erbjuda kunderna trygghet i kombination med ökad livsnjutning. I tjänsten ingår bland annat reseförsäkringar, nödkontanter och stoppservice för kort med rese-erbjudanden, internationell consierge-service samt erbjudanden av flera banktjänster.

Under år 2004 valde 2 652 kunder att börja använda denna nya tjänst.

Personalisering

Vår strategi att anpassa erbjudanden och kommunikation till kundernas behov och intressen genomsyrar arbetet både i de digitala kanalerna och i direktkontakten med kunderna. För att ytterligare förfina personaliseringen arbetar vi aktivt med kontinuerliga uppföljningar. Vi har även renodlat arbetet med personaliseringen och sett beroenden i kundernas beteende, vilket i sin tur lett oss till att utveckla och skapa nya kundprocesser.

Personalprogrammet

För att uppnå full affärsnytta av bankens långsiktiga relationsbanksstrategi har ett mångfacetterat personalprogram byggts upp. Programmets tre byggstenar är personal- och ledningsstrategier, relationsakademien och ett program för kompetensförsörjning.

Under våren uppdaterades och kompletterades bankens personal- och ledningsstrategier.

Hälsoprofil

Bankens personal genomgick en hälsoprofilundersökning, som kommer att upprepas 2006. Hälsoprofilundersökningen visade att Ålandsbankens personal är aktiva och sköter sin hälsa väl.

Jämställdhetsplan

En ny jämställdhetsplan uppgjordes under hösten. Under grundarbetet undersöktes jämställdhetsläget i banken. Ett konkret åtgärdsprogram för perioden 2005–2007 togs fram för att ytterligare förbättra jämställdheten i Ålandsbanken.

Personalfond

Styrelsen beslöt i december att införa ett vinstpremiesystem enligt personalfondslagen samt godkände att lokala målfokuserade bonusprogram kan införas för personalen. Syftet är att öka motivationen för att uppnå bankens mål att på medellång sikt förbättra I/K-talet till 2.

En personalfond bildades av bankens personal vid ett konstituerande möte den 11 januari 2005. Utbetalning till personalfonden styrs av hur mycket det årliga I/K-målet överskrids samt av att det ovägda resultatindexet av en definierad grupp nordiska banker överskrids. Utbetalningen till personalfonden och de lokala målfokuserade programmen är maximerade till 3 procent av Ålandsbankens resultat.

Relationsakademin

Den 15 september startades Relationsakademin vars mål är att hjälpa personalen att bli ännu professionellare relationsbyggare genom att kunna, vilja, våga och orka utföra sina arbetsuppgifter. Relationsakademin strävar efter att införa ett lösningsorienterat arbetssätt med kundens hela finansiella situation i fokus. Akademin består av sju fakulteter.

Ledarförsörjning

För att långsiktigt säkerställa bankens behov av ledarresurser utformades ett långsiktigt program för kompetensförsörjning. I detta program ingår traineé-verksamhet och i augusti anställdes för ett år två traineér av över 60 externa sökanden. De kommer under sitt anställningsår att arbeta med kvalificerade arbetsuppgifter inom flera områden i banken.

Av bankens anställda sökte 55 personer till det nystartade ledarprogrammets 10 platser. Under 2 år kommer de antagna att genomgå akademisk vidareutbildning, periodvis delta i bankens ledningsarbete och utvecklas i samspel med sina mentorer.

Nya enheter

Digital affärsutveckling och avdelningen för koncept och affärsutveckling har förenats i avdelningen Affärsutveckling.

Från flera sektorer har administrativa funktioner sammanförts till en ny enhet – Affärsstöd. Denna åtgärd har skapat en effektivare organisation med ansvar för bankens backoffice-funktioner och produkter.

Nytt dotterbolag

Crosskey Banking Solutions Ab Ltd

Affärsområdet systemförsäljning och -utveckling har bolagiserats för att effektiviseras, renodlas och skapa förutsättningar för fortsatt tillväxt.

Bolagets namn är Crosskey Banking Solutions Ab Ltd och är ett helägt dotterbolag till Ålandsbanken.

Crosskeys affäridé är att utveckla, sälja och underhålla banksystem i sin helhet eller i moduler till små och medelstora banker i Europa, samt att sälja drifts- och supportavtal för leveranserna.

Personalen som varit verksam i Ålandsbanken med systemutveckling, -drift och -underhåll har i sin helhet överflyttats till Crosskey, totalt 95 medarbetare.

Bankdirektör Peter Wiklöf utsågs i augusti till bolagets första VD.

Verksamhetsöverlåtelsen skedde i slutet av år 2004. Crosskey samarbetar för närvarande med tre banker: Tapiola Bank, Den norske Bank och Ålandsbanken.

Rörelsebidraget för affärsområdet systemförsäljning steg med 13 procent till 3,0 miljoner euro (2,7 miljoner euro).

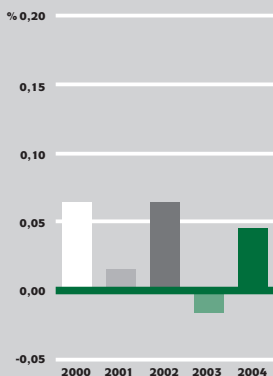


CROSSKEY
BANKING SOLUTIONS

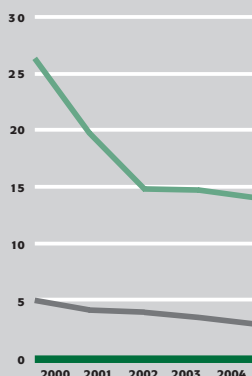
Inspirerade av Ålandsbankens gamla logotyp – en kompassros med korslagda nycklar – har vi skapat en ny modern logotyp. Den gav i sin tur inspiration till bolagets namn vilket är gångbart på en internationell marknad.

STYRELSENS VERKSAMHETSBERÄTTELSE

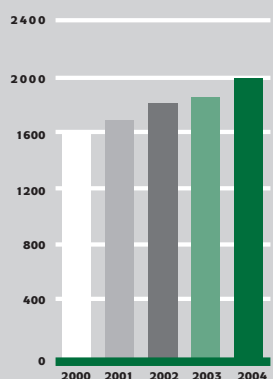
Kreditförluster, procent av fordringar och ansvarsförbindelser



● Avkastning på eget kapital och reserver
● Finska statens femårs ränta



Balansomslutning, miljoner euro



I styrelsen ingår stående från vänster Sven-Harry Boman, Göran Lindholm, Tom Palmberg, Leif Nordlund och Agneta Karlsson. På bilden saknas Kent Janér.

RESULTAT OCH LÖNSAMHET

Resultatet

Koncernens rörelsevinst år 2004 uppgick till 15,4 miljoner euro (15,2), vilket är en ökning med 0,2 miljoner euro jämfört med året innan.

Räntabiliteten mätt som rörelsevinsten dividerat med eget kapital och reserver i genomsnitt var 14,3 procent (15,0). Banken förräntade således sitt eget kapital till en nivå som låg ca 11 procent (11) över 5-års räntan. Intäkts-kostnadsrelationen, I/K-talet, uppgick till 1,45 (1,44).

Finansnettot

Finansnettot uppgick till 29,5 miljoner euro (29,6). Trots stark tillväxt i kreditvolymen och gynnsam utveckling av depositionerna ledde sjunkande kundmarginaler till ett i det närmaste oförändrat finansnetto jämfört med föregående år.

Övriga intäkter

Dividendintäkterna uppgick till 0,5 miljoner euro (1,2). Bland dessa intäkter ingick år 2003 dividendintäkter

av engångsnatur om 0,5 miljoner euro. Provisionsintäkterna ökade med 19,9 procent till 12,4 miljoner euro (10,3). Den gynnsamma utvecklingen av dessa intäkter beror framför allt på ökade intäkter från förmedling av aktier och kapitalmarknadsprodukter.

Det redovisade resultatet av egen handel med värdepapper uppgick till 0,5 miljoner euro (1,9). De övriga rörelseintäkterna uppgick till 5,6 miljoner euro (5,6), vilket motsvarade utfallet föregående år. Av dem utgör intäkter från försäljning av bankdatasystem 4,0 miljoner euro (4,5).

Övriga intäkter sammanlagt uppgick till 19,9 miljoner euro (19,8).

Intäkterna sammanlagt, det vill säga summan av finansnettot och de övriga intäkterna, uppgick till 49,4 miljoner euro (49,4).

Kostnader

Nyanställningar och avtalsenliga lönejusteringar höjde personalkostnaderna med 1,3 miljoner euro

till 19,0 miljoner euro (17,7). I posten personalkostnader ingår dessutom en reduktionspost avseende återbetalning av övertäckning i Ålandsbanken Abps pensionsstiftelse inklusive skattegottgörelse om 1,6 miljoner euro. Under år 2003 hade bland personalkostnader upptagits en reservering om ca en miljon euro med anledning av entledigandet av bankens dåvarande VD. Övriga administrationskostnader (kontor, marknadsföring, kommunikation och data) steg med 0,5 miljoner euro till 8,7 miljoner euro (8,2). Avskrivningarna var 0,2 miljoner euro lägre än året innan och uppgick till 2,1 miljoner euro (2,3) medan de övriga rörelsekostnaderna oförändrat uppgick till 3,9 miljoner euro.

Kostnaderna sammanlagt inklusive planavskrivningar minskade med 1,1 miljoner euro till 33,3 miljoner euro (34,4). Exklusive engångsposter åren 2003 och 2004 ökade kostnaderna sammanlagt med 1,8 miljoner euro till 35,1 miljoner euro (33,3).

Kreditförluster

Kreditförlusterna netto uppgick till 0,7 miljoner euro (-0,1 miljoner euro återvinning). Redovisade kreditförluster netto i relation till bankens fordringar och ansvarsförbindelser uppgick till 0,04 procent.

Resultatstruktur

	2004	2003
Rörelsebidrag		
– kontoren	21,6	21,2
– systemförsäljning ¹⁾	3,0	2,7
– bankirsektorn inkl. balansförvaltning	4,8	6,7
Centrala kostnader	-14,0	-15,4
Rörelsevinst	15,4	15,2

¹⁾ Därav jämförelsestörande poster av engångsnatur om 1,0 miljoner euro år 2004

Oskötta fordringar

Summan av oskötta fordringar och övriga nollräntefordringar uppgick till 2,0 miljoner euro (1,4), vilket utgör 0,1 procent av kredit- och garantistocken.

Latent skatteskuld

Den latent skatteskulden är beräknad enligt skattesatsen 26 procent mot tidigare 29 procent. Detta har minskat skatterna med 0,7 miljoner euro.

Bokslutsdispositioner

Bankens ackumulerade bokslutsdispositioner i form av frivilliga reserver uppgår till 22,7 miljoner euro (22,7).

Balansomslutning

Balansomslutningen steg med 7,1 procent till 1 984 miljoner euro (1 851).

Personal

Antalet anställda i koncernen omräknat till heltidstjänster var vid slutet av året 392, vilket är en ökning med 17 tjänster jämfört med motsvarande tidpunkt föregående år.

	Åland	Fastlandet	Totalt
Ålandsbanken Abp	185	108	293
Crosskey Banking Solution Ab Ltd	82	4	86
Ålandsbanken Asset Management Ab	0	9	9
Ålandsbanken Fondbolag Ab	4	0	4
Totalt	271	121	392

Räntabilitet

Räntabiliteten mätt som rörelsevinsten i förhållande till eget kapital och reserver i genomsnitt ¹⁾

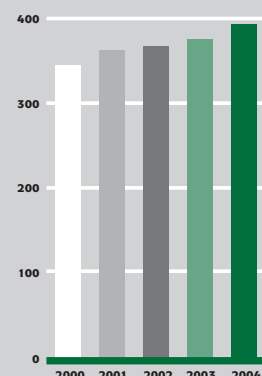
	2004		2003	
	Meuro	Räntabilitet	Meuro	Räntabilitet
Rörelsevinst	15,4	14,3%	15,2	15,0%

¹⁾ $\frac{\text{Rörelsevinst}}{\text{Eget kapital} - \text{kapitallån} + \text{latent skatteskuld}}$ i genomsnitt

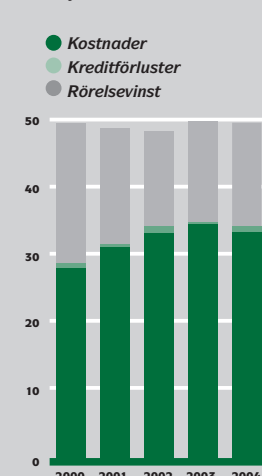
Vinstmarginal

Vinstmarginalen beräknad som rörelsevinsten med avdrag för schablonskatt i förhållande till de sammanlagda intäkterna. Koncernens vinstmarginal steg från 21,7 procent år 2003 till 22,1 procent år 2004.

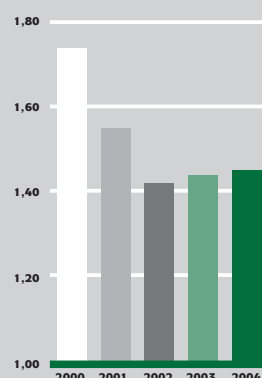
Antalet anställda (omräknat i heltidsbefattningar)



Rörelsevinstens utveckling, miljoner euro



Intäkter/kostnader = I/K-talet, efter kreditförluster



I/K-tal

Effektiviteten mätt som intäkter i förhållande till kostnader inklusive planavskrivningar, före respektive efter kreditförluster:

Intäkter/kostnader (I/K-tal)	2004	2003
– före kreditförluster	1,48	1,44
– efter kreditförluster	1,45	1,44

Kapitaltäckningsgrad

Reglerna för kapitaltäckning kräver att kapitalbasen i form av eget kapital och reserver skall uppgå till minst 8 procent av riskvägda fordringar och ansvarsförbindelser.

Koncernens kapitaltäckningsgrad enligt kreditinstitutslagen:

	31.12.2004	31.12.2003
<i>Kapitalbas, miljoner euro</i>		
Primärt kapital	86,6	86,5
Supplementärt kapital	33,4	20,3
Kapitalbas totalt	120,0	106,8
Riskvägd volym, miljoner euro	1 052,2	932,7
Kapitaltäckningsgrad i procent	11,4	11,4
Primärt kapital i förhållande till riskvägd volym, procent	8,2	9,3

Årsprognos 2005

Finansnettot och de övriga intäkterna bedöms öka trots hård konkurrens. Personal- och övriga kostnader kommer att öka något. Kreditförlusterna bedöms bli på en fortsatt låg nivå. Sammantaget torde detta leda till att resultatet för helåret 2005 förbättras något jämfört med år 2004.

Långsiktiga finansiella mål

Ålandsbankens styrelse har fastställt följande långsiktiga finansiella mål för koncernen:

Ålandsbanken eftersträvar en avkastning på eget kapital som skall ligga över det ovägda genomsnittet av en definierad grupp nordiska banker.

Kapitaltäckningsgraden skall uppgå till minst 10 procent.

Bankens I/K-tal skall på medellång sikt kontinuerligt förbättras till 2.

Ålandsbanken eftersträvar en dividendpolitik där en ökande andel av vinsten efter skatt behålls i banken för att trygga dess

sunda affärsutveckling. Detta förväntas medföra att dividenden som andel av resultatet närmar sig branschstandard för nordiska banker. Det innebär en dividend som på medellång sikt avses ligga i genomsnitt på dagens nivå, uttryckt i euro.

Aktier i Chips Abp

Ålandsbanken innehade på bokslutsdagen 227 505 serie A och 13 450 serie B aktier i Chips Abp. Aktiernas bokföringsvärde uppgick till 17,80 respektive 17,98 euro per aktie. Fullföljs Orkla ASA:s offentliga köpeanbud om 22,85 euro per aktie ger detta banken en realisationsvinst om 1,2 miljoner euro.

IFRS

I enlighet med IAS-förordningen som antogs av EU 2002 skall börsnoterade företag inom unionen från och med år 2005 tillämpa internationella redovisningsstandarder – International Financial Reporting Standards – IFRS. Ålandsbanken kommer att upprätta koncernens årsredovisning för 2005 enligt IFRS.

Övergångsreglerna i IFRS 1 har som utgångspunkt att alla standarder skall tillämpas retroaktivt. Jämförelsetalen för år 2004 kommer att omräknas enligt de nya redovisningsprinciperna förutom för finansiella instrument, där banken väljer att tillämpa ett frivilligt undantag enligt IFRS 1.

Ålandsbanken kommer senast i samband med publiceringen av delårsrapporten för första kvartalet 2005 att redogöra för effekterna av IFRS på den ingående balansen.

Delårsrapporterna under 2005 uppgörs med tillämpande av de redovisnings- och värderingsprinciper som IFRS föreskriver.

Väsentliga händelser efter räkenskapsperioden utgång

Inga väsentliga händelser har inträffat efter räkenskapsperiodens utgång.

BANKENS FÖRVALTNING

Allmänt

Helsingfors Börs har utfärdat en rekommendation för noterade bolags förvaltnings- och styrningssystem (Corporate Governance). Avsikten med rekommendationen är att göra bolagens verksamhetsmodeller enhetligare, att förbättra transparensen, att göra den information som ges till placerare och aktieägare enhetligare, samt att effektivisera informationsspridningen. Denna rekommendation trädde i kraft den 1 juli 2004.

Bankens styrelse antog rekommendationen den 2 januari 2004. Banken tillämpade rekommendationen till den del den berör årsredovisningen redan för räkenskapsperioden 2003. Till övriga delar tillämpar banken rekommendationen från och med den 1 juli 2004.

FÖRVALTNINGSRÅDET

Som ett led i bankens förvaltningsreform beslöt bolagsstämman den 18 mars 2004 att avskaffa förvaltningsrådet.

Förvaltningsrådet hade till uppgift att övervaka styrelsens och verkställande direktörens förvaltning av banken, fastställa deras arvoden och villkor, samt att avge utlåtande över bankens bokslut, koncernbokslut och revisionsberättelse till bolagsstämman. Förvaltningsrådet fastställde därtill antalet styrelsemedlemmar, samt utsåg och entledigade styrelsens ordförande, styrelsemedlemmarna och verkställande direktören.

Förvaltningsrådet beslutade även i ärenden som avsåg betydande inskränkning eller utvidgning av verksamheten.

Bankens förvaltningsråd hade under år 2004 följande sammansättning:

KJELL CLEMES ordförande	<i>Verkställande direktör</i> Transmar Ab	född 1948 medlem sedan 1994
GÖRAN BENGTZ	<i>Bonde</i>	född 1941 medlem sedan 1980
JOHAN EKLUND	<i>Verkställande direktör</i> Baltic Petroleum Ab	född 1953 medlem sedan 1997
TRYGVE ERIKSSON	<i>Verkställande direktör</i> Eriksson Capital Ab	född 1947 medlem sedan 1990
BEN LUNDQVIST	<i>Verkställande direktör</i> Lundqvist Rederierna Ab	född 1943 medlem sedan 1992
TRYGVE SUNDBLOM	<i>Agronom</i>	född 1962 medlem sedan 2002

Arvoden och andra förmåner

Förvaltningsrådsmedlemmarnas arvoden fastställdes av bankens bolagsstämma. Uppgifter om utbetalda arvoden till förvaltningsrådet framgår av bilagorna till bankens officiella bokslut, not 40 i årsredovisningen.

Förvaltningsrådsmedlemmarna åtnjöt i banken allmänt tillämpade personalförmåner i begränsad omfattning.

Sammanträden

Förvaltningsrådet sammanträdde fyra gånger under år 2004. Det sista mötet hölls den 18 mars 2004.

STYRELSEN

Allmänt

Styrelsen utses av bolagsstämman för en mandatperiod som omfattar tiden mellan bankens ordinarie bolagsstämmor. Styrelsemedlems avgångsalder är 67 år.

Styrelsen har antagit en arbetsordning i överensstämmelse med rekommendationen för noterade bolags förvaltnings- och styrningssystem (Corporate Governance). Den koncernövergripande arbetsordningen ger interna riktlinjer för styrelsens och den övriga ledningens arbete.

Arbetsordning

Styrelsen ansvarar för att ledningen av bankens och koncernens förvaltning och verksamhet sker i enlighet med lagstiftning, bolagsordning och övriga regler som omfattar banken.

Styrelsen ansvarar därmed för att banken är ändamålsenligt organiserad och att verksamheten bedrivs lönsamt. Styrelsen ansvarar även för bankens övergripande policy- och strategifrågor, dess målsättningar, samt för att bankens riskkontroll är tillräcklig.

Styrelsen behandlar och fattar beslut i ärenden som har stor ekonomisk, affärsmässig eller principiell betydelse för banken eller koncernen. Till styrelsens ansvar hör vidare att utse och vid behov entlediga verkställande direktören, dennes ställföreträdare och andra medlemmar av ledningsgruppen, samt att besluta om deras löneförmåner och övriga anställningsvillkor.

Styrelsens sammansättning

I bankens styrelse ingår två medlemmar som står i tjänste- eller befattningsförhållande till betydande aktieägare och fyra medlemmar med erfarenhet från bland annat bankverksamhet, kapitalmarknad, företagsverksamhet och ledarskap. Styrelsen tillträdde den 9 maj 2003 med följande sammansättning:

GÖRAN LINDHOLM född 1955 *ordförande*
juris kandidat medlem sedan 2003

Styrelseordförande Göran Lindholm arbetar sedan år 1999 som verkställande direktör vid Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag. Innan Lindholm utsågs till verkställande direktör arbetade han under åren 1987 – 1999 som skadeförordnanden inom lagberedningen. Åren 1981 – 1983 arbetade Lindholm som utskottssekreterare och notarie vid Ålands Lagting.

Vidare verkade Lindholm under åren 1983-1987 som kanslichef inom Ålands Landskapsstyrelse och innehade åren 1979 – 1980 förordnanden inom lagberedningen. Åren 1981 – 1983 arbetade Lindholm som utskottssekreterare och notarie vid Ålands Lagting.

Åren 1999 – 2003 ingick Göran Lindholm som medlem i Ålandsbankens förvaltningsråd.

Göran Lindholm är styrelsemedlem i Chips Abp och Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag. Lindholm är därtill suppleant i Ålandsdelegationen.

LEIF NORDLUND född 1959 *vice ordförande*
juris kandidat medlem sedan 2003

Styrelsemedlemmen Leif Nordlund arbetar sedan år 2001 som direktör och ansvarig för Alandia Marin inom Alandia-Bolagen och utsågs år 2004 även till vice verkställande direktör för Redarnas Ömsesidiga Försäkringsbolag och Försäkringsaktiebolaget Alandia. Nordlund har tidigare arbetat som jurist hos Alandia-Bolagen åren 1999 – 2001, Skuld AB åren 1990 – 1999 och Cool Carriers AB åren 1987 – 1990.

Åren 2002 – 2003 ingick Leif Nordlund som medlem i Ålandsbankens förvaltningsråd.

Leif Nordlund är styrelsemedlem i Sjöassuradörernas Förening i Sverige.

SVEN-HARRY BOMAN född 1944
ekonomie magister medlem sedan 2003

Styrelsemedlemmen Sven-Harry Boman arbetar sedan år 2004 som konsult, styrelsemedlem och CGR-revisor.

Sven-Harry Boman arbetade inom Chipskoncernen fram till sin pensionering år 2004. Boman hade då innehaft uppdrag såsom verkställande direktör 1992 – 2004 och vice verkställande direktör åren 1986 – 1992. Boman verkade vidare som operativt ansvarig

för fiskdivisionen, verkställande direktör för Ab Chips Food Oy och som affärsområdesdirektör för livsmedel inom samma koncern.

Sven-Harry Boman har därtill erfarenhet av arbete på olika befattningar inom Ålandsbanken Abp. Under åren 1969 – 1986 verkade Boman som intern revisor, som avdelningschef för kontrollavdelningen och för centrala ekonomiavdelningen, samt som chef för ekonomisektorn. År 1979 valdes Boman in som suppleant i bankens dåvarande direktion och utsågs år 1982 till ordinarie medlem av densamma.

Sven-Harry Boman är styrelsemedlem i Chips Abp, Ålands Utvecklings Ab, Ålands Centralandelslag, Ålands Tidnings-Tryckeri Ab, samt Ab Plasto Oy Ltd.

KENT JANÉR född 1961
civilekonom medlem sedan 2003

Styrelsemedlemmen Kent Janér arbetar sedan år 1996 som ansvarig för förvaltningen av den nationella fonden Nektar vid Nektar Asset Management AB, Sverige.

Janér är vidare partner i Brummers & Partners Kapitalförvaltning AB, Sverige, sedan år 1998.

Kent Janér verkade under åren 1989 – 1996 som vice verkställande direktör och ansvarig för avdelningen räntebärande handel vid JP Bank. Åren 1986 – 1988 arbetade Janér som obligationshandlare och vice president vid Citicorp Scrimgeour Vickers i London och åren 1984 – 1986 som obligationshandlare i Svenska Handelsbanken.

Kent Janér är styrelseordförande i Nektar Asset Management AB och styrelsemedlem i Brummer & Partners Kapitalförvaltning AB, samt Zenit Asset Management AB, Sverige. Janér är därtill medlem i "Scientific Advisory Board" till "Stockholm Institute for Financial Research".

AGNETA KARLSSON född 1954
ekonomie doktor medlem sedan 2003

Styrelsemedlemmen Agneta Karlsson har gjort en omfattande akademisk karriär med inriktning på företagsekonomi och under åren innehaft flera framstående akademiska uppdrag. Som exempel på Karlssons akademiska uppdrag kan nämnas rollen som

projektledare, Executive MBA, vid Handelshögskolan BI, Norge, åren 2002–2004 och att Karlsson åren 1999–2002 fungerat som dekanus för civilekonomutbildningen vid nämnda handelshögskola.

Agneta Karlssons forskningsarbete har resulterat i ett antal publikationer inom ämnet ledarskap. Karlsson har vidare ingått som medlem i olika kommittéer och styrelser och även anlitats som rådgivare, konsult och föreläsare av storföretag i Sverige, Norge och Danmark.

Åren 1988 och 1994 tilldelades Karlsson utmärkelsen årets lärare vid Lunds universitet, Sverige, respektive Handelshögskolan i Köpenhamn, Danmark.

En fullständig meritförteckning finns att tillgå på bankens hemsida på Internet, www.alandsbanken.fi.

TOM PALMBERG född 1940
politices magister, Chartered Director (IOD, London)
medlem sedan 2003

Styrelsemedlemmen Tom Palmberg bedriver rådgivning i styrelsefrågor via bolaget CV Board Oy Ab (grundat 1988). Han är styrelsemedlem i Oy Elfving Ab, Oy Grönblom Ab, Myllykoski Oyj, Eira Sjukhus samt Halva Oy Ab. Palmberg fungerar därtill som lokal rådgivare till riskkapitalbolaget Charterhouse Capital Partners LLP, London.

Palmberg verkade under åren 1994–1996 som samarbetspartner till Investment Banking Partners AB, Stockholm, och åren 1991–1996 som verkställande direktör för Scandinavian Financial Research Ltd. Inom Scandinavian Bank Group plc, London, verkade Palmberg som bankens verkställande direktör och medlem av koncernledningen 1987–1988, som vice verkställande direktör för den internationella divisionen 1986, samt för Finland och PR 1985. Vidare verkade Palmberg som Executive Director 1984 och som ansvarig för finska avdelningen 1982.

Inom Union Bank of Finland verkade Tom Palmberg som medlem av ledningsgruppen UBF International 1980, som ansvarig för företagsgruppen 1976 och för filialförvaltnings- och planeringsdivisionen 1972. Palmberg innehade därtill olika chefsuppdrag under åren 1967–1971. Palmberg har fungerat som ordförande i Hallitusammattilaiset ry (Föreningen för professionellt styrelsearbete i Finland) sedan dess start 2001.

Som sekreterare i styrelsen fungerar bankens chefsjurist, vicehåradshövding Dan-Erik Woivalin, född 1959.

Styrelsens medlemmar har inga andra individuella uppdrag i anslutning till bankens förvaltning, förutom enskilda uppdrag som styrelsen kan tilldela medlemmarna.

Privata aktieinnehav i banken

Styrelsemedlemmarnas privata aktieinnehav i Ålandsbanken Abp framgår av bilagorna till bankens officiella bokslut, not 40 i årsredovisningen.

Arvoden och andra förmåner

Styrelsemedlemmarnas arvoden fastställs av bolagsstämman. Uppgifter om utbetalda arvoden till styrelsemedlemmarna framgår av bilagorna till bankens officiella bokslut, not 40 i årsredovisningen.

Styrelsemedlemmarna åtnjuter i banken allmänt tillämpade personalförmåner i begränsad omfattning.

Styrelsemedlemmarnas oberoende ställning i förhållande till banken eller betydande aktieägare

Bankens styrelse har, med beaktande av stadgandena i rekommendationen för noterade bolags förvaltnings- och styrningssystem (Corporate Governance), bedömt styrelsemedlemmarnas oberoende ställning i förhållande till banken och betydande aktieägare.

Samtliga styrelsemedlemmar är oberoende i förhållande till banken.

Med beaktande av att styrelseordförande Göran Lindholm och styrelsemedlemmen Leif Nordlund representerar Ålands Ömsidiga Försäkringsbolag respektive Alandia-Bolagen, att bolagen var för sig äger minst 10 % av bankens samtliga aktier eller sammanlagda röster, samt att Lindholm och Nordlund står i anställnings- eller befattningsförhållande till respektive bolag är Göran Lindholm och Leif Nordlund, utgående från stadgandet i nämnda rekommendation, inte att betrakta som oberoende i förhållande till betydande aktieägare.

Den övriga styrelsen är dock oberoende i förhållande till betydande aktieägare.

Styrelsens kommittéer och arbetsgrupper

Med hänvisning till att bankens styrelse endast består av sex medlemmar har styrelsen tillsvidare beslutat att samtliga uppgifter som ankommer på de kommittéer som anges i rekommendationen för noterade bolags förvaltnings- och styrningssystem (Corporate Governance) handhas av styrelsen i sin helhet.

Sammanträden

Under år 2004 sammanträdde styrelsen 16 gånger. Styrelsemedlemmarnas genomsnittliga deltagande i styrelsemötena var 91,7 procent.

VERKSTÄLLANDE DIREKTÖREN

Allmänt

Verkställande direktören utnämns av bankens styrelse. Som t.f. verkställande direktör verkade under tiden 11 december 2003 – 29 februari 2004 ekonomie magister Edgar Vickström, född 1961. Den 1 mars 2004 tillträdde ekonom Peter Grönlund, född 1948, som bankens verkställande direktör. Uppdraget gäller tills vidare.

Arbetsordning

Styrelsen har antagit en koncernövergripande arbetsordning med interna riktlinjer för bland annat verkställande direktörens arbete.

Verkställande direktören ansvarar för att bankens löpande förvaltning sker i enlighet med lag, bolagsordning, interna arbetsordningar samt styrelsens anvisningar och föreskrifter. Verkställande direktören ansvarar därtill för att styrelsens och ledningsgruppens beslut verkställs. Till verkställande direktörens ansvarsområde hör särskilt den övergripande ledningen samt övervakningen och utvecklandet av bankens dagliga operativa verksamhet.

Verkställande direktören har även ett övergripande ansvar för beredningen av målsättningar och strategier på koncernnivå, samt att övervaka och leda koncernens affärsverksamhet i enlighet med styrelsens anvisningar.

Verkställande direktörens arbetserfarenhet och övriga uppdrag

Verkställande direktör Peter Grönlund är sedan år 2004 chef för bankens fastlandssektor och t.f. chef för bankirsektorn.

Peter Grönlund har erfarenhet från arbete på olika befattningar inom Ålandsbanken, där han inledde sin karriär redan år 1973. Grönlund har verkat som vice verkställande direktör åren 1997–1999, som chef för utlandssektorn åren 1992–1999, som utlandschef åren 1989–1992 och som direktör samt kundansvarig bankman inom företagssektorn åren 1986–1989. År 1987 valdes Grönlund in som suppleant i bankens dåvarande direktion och verkade åren 1992–1999 som ordinarie medlem av densamma. Grönlund har vidare arbetat som avdelningschef för valuta- och penningmarknad åren 1983–1986. Grönlund deltog innan det i arbetet med att etablera bankens kontor i Helsingfors

och verkade därefter under åren 1981–1983 som dess direktör. Åren 1978–1981 fungerade Peter Grönlund som avdelningschef för valutakrediter inom utlandsavdelningen och åren 1973–1978 med företagsanalys och kreditberedning, som biträdande avdelningschef för låneavdelningen och som avdelningschef för inlåningsverksamheten.

År 1999 tillträdde Peter Grönlund som platschef för Nordea Bank Abp på Åland, en befattning han innehade fram till år 2004.

Peter Grönlund är ledamot av Ålands lagting, medlem i förvaltningsrådet för Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag, Kreditlaget samt Försäkringsaktiebolaget Pensions-Alandia.

Grönlund är vidare styrelseordförande i Ålandsbanken Fondbolag Ab och Ålandsbanken Asset Management Ab, samt styrelsemedlem i Crosskey Banking Solutions Ab Ltd.

Privat aktieinnehav i banken

Verkställande direktör Peter Grönlunds privata aktieinnehav i Ålandsbanken Abp framgår av bilagorna till bankens officiella bokslut, not 40 i årsredovisningen.

Lön och andra förmåner

Styrelsen fastställer verkställande direktörens löneförmåner och övriga anställningsvillkor.

Verkställande direktören erhåller en lön om 14.000 euro per månad, före skatt. Därtill åtnjuter han fri bilförmån och i banken allmänt tillämpade personalförmåner.

LEDNINGSGRUPPEN

Allmänt

Ledningsgruppens medlemmar utses av styrelsen. Uppdraget gäller tills vidare. Ledningsgruppens sammansättning kan variera beroende på ärendenas art. För närvarande består ledningsgruppen av sektor- och avdelningschefer, vilka representerar tvärgående kompetens från de olika sektorer i vilka banken internt är organiserad.

Arbetsordning

Styrelsen har antagit en koncernövergripande arbetsordning med interna riktlinjer för bland annat ledningsgruppens arbete.

Ledningsgruppen har egen beslutanderätt i sådan löpande förvaltning och i specifika ärenden som styrelsen delegerat till den. Ledningsgruppen fungerar därtill som rådgivande organ till verkställande direktören.

Ledningsgruppens sammansättning:

PETER GRÖNLUND född 1948 *ordförande*
ekonom, verkställande direktör

medlem i ledningsgruppen sedan 2003

Peter Grönlunds arbetserfarenhet och övriga uppdrag framgår under rubriken Verkställande direktören ovan.

EDGAR VICKSTRÖM född 1961
ekonomie magister, vice verkställande direktör,
vd:s ställföreträdare
medlem i ledningsgruppen sedan 2003

Vice verkställande direktör Edgar Vickström är sedan år 2003 chef för Ålandssektorn i banken. Vickström valdes år 1994 till suppleant i bankens dåvarande direktion och verkade åren 1996–2003 som ordinarie medlem av densamma.

Edgar Vickström har vidare arbetat som chef för bankens kontorssektor åren 1994–2003, som avdelningschef för ÅAB-privat åren 1990–1992, som chef för interna revisionen åren 1988–1990 och som administrativ chef för avdelningen arbitrage åren 1987–1988. Vickström har även fungerat som utvecklingsplanerare för utvecklingsavdelningen åren 1986–1987, som projektledare för centrala utlåningen åren 1986–1987 och företagsutvecklingsgruppen åren 1985–1986, samt som administrativ chef för Ålands factoring Ab åren 1983–1985.

Edgar Vickström är styrelsemedlem i Ålands Handelskammare och Ålands Utvecklings Ab.

LARS DONNER född 1948
filosofie kandidat medlem i ledningsgruppen sedan 2003

Lars Donner är sedan år 2003 chef för sektorn riskhantering och centrala staber. Donner verkade åren 1986–2003 som ordinarie medlem i bankens dåvarande direktion.

Lars Donner har vidare arbetat som chef för bankens kreditsektor åren 1992–2003 och företagssektor åren 1986–1992. Donner har även arbetat med bankens företagsanalys och kreditberedning åren 1976–1986 samt inom utlandsavdelningen åren 1972–1973 och 1974–1975.

Lars Donner är styrelseordförande i Ålands Företagsbyrå Ab.

ANDERS INGVES född 1958
marknadsekonom, vice verkställande direktör
medlem i ledningsgruppen sedan 2003

Anders Ingves är sedan år 2003 chef för sektorn affärs- och kom-

petensutveckling. Anders Ingves verkade åren 1999–2003 som ordinarie medlem i bankens dåvarande direktion.

Anders Ingves verkade åren 1999–2003 som chef för sektorn affärsutveckling och IT i banken. Ingves arbetade innan det som omvärldsanalytiker/planner vid reklambyrå Morgondagen AB, Sverige, åren 1994–1999, samt som konsult för företagsutveckling vid Ab Signatur B åren 1994–1999. Ingves har vidare arbetat som verkställande direktör vid Ålands Turistförbund åren 1989–1994, som marknadschef för CarPark AB, Sverige, åren 1986–1989, samt med försäljning vid Stena Line AB, Norge, åren 1983–1986.

Anders Ingves är styrelseordförande i Crosskey Banking Solutions Ab Ltd.

JAN TALLQVIST född 1947
vicehäradshövding medlem i ledningsgruppen sedan 2003

Jan Tallqvist är sedan år 2003 chef för enheten Private Banking. Jan Tallqvist utsågs år 1994 till suppleant i bankens dåvarande direktion och verkade åren 1997–2003 som ordinarie medlem av densamma.

Jan Tallqvist började år 1976 som jurist vid bankens närstående bolag Juristkonsult Ab. År 1981 utsågs Tallqvist till jurist vid bankens kontor i Helsingfors, och tillträdde år 1983 som direktör vid samma kontor. Parallellt med tjänsten som direktör för kontoret i Helsingfors verkade Tallqvist åren 1995–1999 som biträdande sektorchef för bankens kontorsrörelse och åren 1999–2003 som chef för sektorn Private Banking.

Jan Tallqvist är styrelsemedlem i Ålandsbanken Asset Management Ab, i Ekonomiska samfundet i Finland, samt i Affärsbankernas och Postbankens säkerhetsfond.

DAN-ERIK WOIVALIN född 1959
vicehäradshövding medlem i ledningsgruppen sedan 2003

Dan-Erik Woivalin är sedan år 1994 bankens chefsjurist. Woivalin arbetade åren 1985–1994 som biträdande jurist vid bankens juridiska avdelning och under år 1999 som jurist vid Advokatfirman Vinge Kb i Bryssel.

Dan-Erik Woivalin är styrelsemedlem i Crosskey Banking Solutions Ab Ltd, Ålands Telefonandelslag och Ålands Nautical Club r.f.

Under år 2004 har ledningsgruppsmedlemmen Bengt Lundberg avgått från sitt tidsbestämda uppdrag i bankens ledningsgrupp. Bengt Lundberg representerade bankens bankirsektor i ledningsgruppen.

Privata aktieinnehav i banken

Ledningsgruppsmedlemmarnas privata aktieinnehav i Ålandsbanken Abp framgår av bilagorna till bankens officiella bokslut, not 40 i årsredovisningen.

Löner och andra förmåner

Uppgifter om utbetalda löner till ledningsgruppen framgår av bilagorna till bankens officiella bokslut, not 40 i årsredovisningen.

Ledningsgruppsmedlemmarna åtnjuter fri bilförmån och i banken allmänt tillämpade personalförmåner.

Ledningsgruppens kreditutskott och kreditgruppen

Ledningsgruppen har tillsatt ett kreditutskott och en kreditgrupp med uppdrag att vara beslutande organ i vissa särskilt angivna kreditärenden.

Ledningsgruppens kreditutskott fattar beslut i samtliga kreditärenden som överstiger kreditgruppens limit (1,7 miljoner euro). Om Ledningsgruppens kreditutskott är förhindrat att sammanträda överförs kreditärendet till ledningsgruppen för beslut.

Verkställande direktör Peter Grönlund, sektorchef Lars Donner och ytterligare en ledningsgruppsmedlem bildar ledningsgruppens kreditutskott. Peter Grönlund fungerar som kreditutskottets ordförande.

Kreditgruppen handlägger kreditärenden som överstiger den enskilda beslutsfattarens befogenheter. Kreditgruppen beviljar även krediter till personer som har personlig limit att bevilja krediter, sektorchefer, avdelningschefer, kontorsdirektörer och områdeschefer.

Sektorchef Lars Donner och chefsjurist Dan-Erik Woivalin bildar kreditgruppen. Lars Donner fungerar som kreditgruppens ordförande.

Utvidgad ledningsgrupp

En utvidgad ledningsgrupp, bestående av de ordinarie ledningsgruppsmedlemmarna och verkställande direktörerna i bankens dotterbolag Ålandsbanken Asset Management Ab och Crosskey Banking Solutions Ab Ltd, etablerades under år 2004. Den utvidgade ledningsgruppen sammanträder en gång per månad.

Sammanträden

Under år 2004 sammanträdde ledningsgruppen 30 gånger.

BELÖNINGSSYSTEM

Bankens styrelse, verkställande direktör och ledningsgrupp omfattas för närvarande inte av något belöningssystem i banken som skulle berättiga till kompensation utöver fastställda arvoden och löner.

Bankens styrelse beslöt dock vid sitt möte den 10 december 2004 att inom koncernen Ålandsbanken Abp (för närvarande Ålandsban-

ken Abp, Ålandsbanken Asset Management Ab, Ålandsbanken Fondbolag Ab och Crosskey Banking Solutions Ab Ltd) införa ett vinstpremiesystem enligt personalfondslagen som en del av ett långsiktigt incitamentsystem för personalen.

Eventuell vinstpremie som tillfaller personalen för år 2005, inklusive eventuella övriga belöningssystem inom koncernen, kan dock aldrig överstiga tre (3) procent av koncernens rörelsevinst för år 2005.

Personalfonden, som bildas av personalen inom koncernen Ålandsbanken Abp, kommer att omfatta all personal, inklusive verkställande direktören och ledningsgruppen. Avsikten är att fonden skall inleda sin verksamhet från början av år 2005.

INTERN REVISION

Avdelningen för intern revision består av två tjänster och är direkt underställd bankens styrelse. Interna revisionens uppgift är att oberoende och objektivt utvärdera att den interna kontrollen är tillräcklig, vilket innebär att organisation och arbetsmetoder är ändamålsenliga och effektiva, att den ekonomiska informationen är tillförlitlig samt att banken följer lagar och myndighetskrav.

REVISORER

Till revisorer utsågs vid senaste ordinarie bolagsstämma Rabbe Nevalainen CGR, Marja Tikka CGR och Leif Hermans CGR. I revisionsarvode för koncernbolagen har under året utbetalats 84 tusen euro inklusive moms. Revisorerna har även anlitats i frågor rörande IAS/IFRS, moms och skatter. I arvode för dessa tjänster har 16 tusen euro inklusive moms utbetalats.

INSIDERREGLER OCH -ADMINISTRATIV

För de personer i banken som är insiders tillämpas bland annat Finansinspektionens föreskrift om insideranmälan, Fondhandlareföreningens insiderreglemente och bankens interna regler.

Banken har därtill antagit Helsingfors Börs insideranvisning och infört en handelsbegränsning som innebär att insider i banken inte är berättigad att handla med bankens värdepapper under 14 dagar före publicering av bankens bokslut eller delårsrapport.

Banken är även ansluten till det så kallade SIRE-systemet, vilket innebär att insiders handel med noterade värdepapper är offentlig och att handeln uppdateras automatiskt i bankens insiderregister.

Den registeransvarige i banken och bankens interna revision kontrollerar regelbundet de uppgifter som insiders anmält till bankens insiderregister.

FEMÅRSÖVERSIKT

KONCERNEN

(MILJONER EURO)

	2000	2001	2002	2003	2004	FÖRÄNDRING 1 %, 03-04
Omsättning	96,4	99,5	88,8	80,0	74,4	-7,1
Finansnetto	32,1	33,4	31,5	29,6	29,5	-0,3
Övriga intäkter	17,5	15,2	16,7	19,9	19,8	-0,2
Övriga kostnader (inkl avskrivningar)	27,9	31,2	33,2	34,4	33,3	-3,3
Kreditförluster	0,6	0,1	0,7	-0,1	0,7	
RÖRELSEVINST	21,0	17,4	14,2	15,2	15,4	1,4
% av omsättningen	21,8	17,4	16,0	18,9	20,7	
Extraordinära poster	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Resultat före bokslutsdispositioner och skatt	21,0	17,4	14,2	15,2	15,4	1,4
% av omsättningen	21,8	17,4	16,0	18,9	20,7	
Eget kapital	81,3	87,4	87,5	100,9	101,6	0,7
Balansomslutning	1 597,0	1 685,9	1 812,6	1 851,5	1 983,7	7,1
Ansvarsförbindelser	82,7	86,7	92,7	113,6	110,1	-3,1
Avkastning på eget kapital % ROE ¹⁾	19,1	14,6	11,5	11,4	10,8	
Avkastning på totalt kapital % ²⁾	1,0	0,8	0,6	0,6	0,6	
Soliditet i % ³⁾	5,1	5,2	4,8	5,5	5,1	
I/K-tal före kreditförluster ⁴⁾	1,77	1,56	1,45	1,44	1,48	
I/K-tal efter kreditförluster ⁵⁾	1,74	1,55	1,42	1,44	1,45	
Kapitaltäckning %	12,6	12,5	11,0	11,4	11,4	

$$1) \frac{\text{Rörelsevinst} - \text{schablonskatt}}{\text{Eget kapital i genomsnitt}} * 100$$

$$2) \frac{\text{Rörelsevinst} - \text{schablonskatt}}{\text{Balansomslutning i genomsnitt}} * 100$$

$$3) \frac{\text{Eget kapital}}{\text{Balansomslutning}} * 100$$

$$4) \frac{\text{Finansnetto} + \text{övriga intäkter}}{\text{Kostnader exkl kreditförluster}}$$

$$5) \frac{\text{Finansnetto} + \text{övriga intäkter}}{\text{Kostnader inkl kreditförluster}}$$

INLÅNING

Bankens totala inlåning, inklusive masskuldebrev och bankcertifikat emitterade till allmänheten och offentliga samfund, ökade under år 2004 med 139 miljoner euro eller 9,9 procent och uppgick till 1 537 miljoner euro.

Depositionerna ökade med 111 miljoner euro eller 9,8 procent och uppgick till 1 245 miljoner euro.

Masskuldebrev emitterade till allmänheten ökade med 18 miljoner euro eller 12,8 procent. Under året emitterades sju aktieindexlån, vilka tecknades till ett nominellt belopp om 50 miljoner euro.

Under året förföll och återbetalades aktieindexlån med nominellt belopp om 51 miljoner euro. I syfte att stärka bankens kapitalbas emitterades två riskdebenturlån, vilka tecknades till det nominella beloppet om 20 miljoner euro.

Inom ramen för bankens masskuldebrevsprogram emitterades dessutom två masskuldebrevslån om 115 miljoner euro via utomstående emissionsombud. Dessa lån riktade sig huvudsakligen till institutionella placerare.

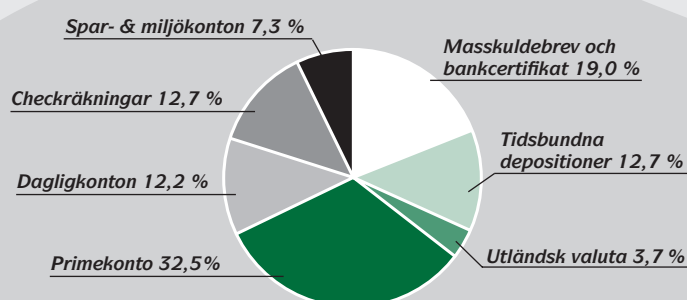
Inlåning från allmänheten och offentliga samfund, inklusive till allmänheten emitterade masskuldebrevslån och bankcertifikat

(miljoner euro)	31.12.2004	31.12.2003	FÖRÄNDRING I %
DEPOSITIONER FRÅN ALLMÄNHETEN OCH OFFENTLIGA SAMFUND			
Dagligkonton	187,3	141,1	32,8
Checkräkningar	195,3	165,9	17,7
Spar- och Miljökonton	111,5	112,3	-0,7
Primekonton	499,1	477,8	4,5
Tidsbundna depositioner	195,1	165,3	18,0
Depositioner i euro	1 188,3	1 062,4	11,8
Depositioner i utländsk valuta	57,0	71,8	-20,6
DEPOSITIONER TOTALT	1 245,2	1 134,2	9,8
Masskuldebrev	163,3	144,8	12,8
Bankcertifikat till allmänheten	128,7	119,4	7,7
MASSKULDEBREV OCH BANKCERTIFIKAT TOTALT	291,9	264,2	10,5
INLÅNING TOTALT	1 537,2	1 398,3	9,9



Ålandsbanken donerar årligen som bonus ett belopp som utgör 0,2 procent av depositionerna på Miljökontot till naturskydds- och miljöprojekt. Antalet Miljökontospasare stiger stadigt med cirka två tusen personer per år och är idag över tio tusen.

Tack vare alla dessa Miljökontospasare har för 2004 sammanlagt 63 000 euro insamlats. Mottagare av Miljökontobonusen för 2004 är Unicef och katastrofinsamlingen för Asien. Hela den donerade summan sedan lanseringen uppgår till sammanlagt 346 000 euro.



◀ Inlåning totalt 31.12.2004

UTLÅNING

Den totala utlåningen i banken ökade med 246 miljoner euro eller 17,8 procent och uppgick per 31.12.2004 till 1 631 miljoner euro. Ökningen hänför sig liksom tidigare år huvudsakligen till privathushållen och till verksamheter inom servicesektorn.

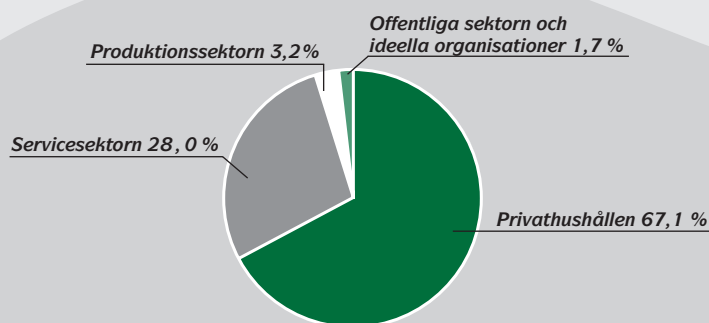
Privathushållens andel av bankens totala utlåning utgjorde 67,1 procent medan närings- och yrkesverksamhetens andel var 31,1 procent. Motsvarande andelar år 2003 var 68,1 procent respektive 31,0 procent.

Utlåning till allmänheten och offentliga samfund

(miljoner euro)	31.12.2004	31.12.2003	FÖRÄNDRING I %
Checkräkningskrediter	71,8	56,1	28,1
Lån	1 547,2	1 310,0	18,1
Förmedlade krediter	4,6	5,7	-18,9
Krediter i utländsk valuta	7,9	13,5	-41,5
UTLÅNING TOTALT	1 631,6	1 385,3	17,8

Utlåning till allmänheten och offentliga samfund enligt ändamål

(miljoner euro)	31.12.2004	31.12.2003	FÖRÄNDRING I %
NÄRINGS- OCH YRKESVERKSAMHET			
<i>Servicesektorn</i>			
Sjöfart	62,1	51,1	
Land-, tele- och övriga kommunikationer	12,5	11,9	
Hotell, restauranger, turiststugor o.dyl.	11,0	11,5	
Handel	47,4	40,8	
Bostadssamfund	33,0	30,1	
Fastighetsverksamhet	87,3	70,9	
Finansiell verksamhet	139,4	113,2	
Övriga servicenäringar	64,6	39,8	
	457,3	378,6	23,8
<i>Produktionssektorn</i>			
Jordbruk, skogsbruk och fiske	19,5	20,2	
Förädling av primärnäringarnas produkter	10,7	13,1	
Byggnadsverksamhet	11,8	9,9	
Övrig industri och hantverk	9,2	7,3	
	51,2	50,5	1,4
PRIVATHUSHÅLLEN			
Bostäder	880,5	772,4	
Studier	13,2	12,9	
Övrig privathushållning	201,7	157,7	
	1 095,3	943,0	16,2
OFFENTLIGA SEKTORN OCH IDEELLA ORGANISATIONER			
	27,7	22,5	23,0
UTLÅNING TOTALT	1 631,6	1 385,3	17,8



◀ Utlåning till allmänheten enligt ändamål 31.12.2004

RISKSTRUKTUR OCH RISKHANTERING

Bankens strävan är att bedriva sin verksamhet med små risker. Inriktningen mot privatpersonmarknaden och mot små och medelstora företag samt för banken förhållandevis måttliga tradingportföljer är ett uttryck för denna strävan.

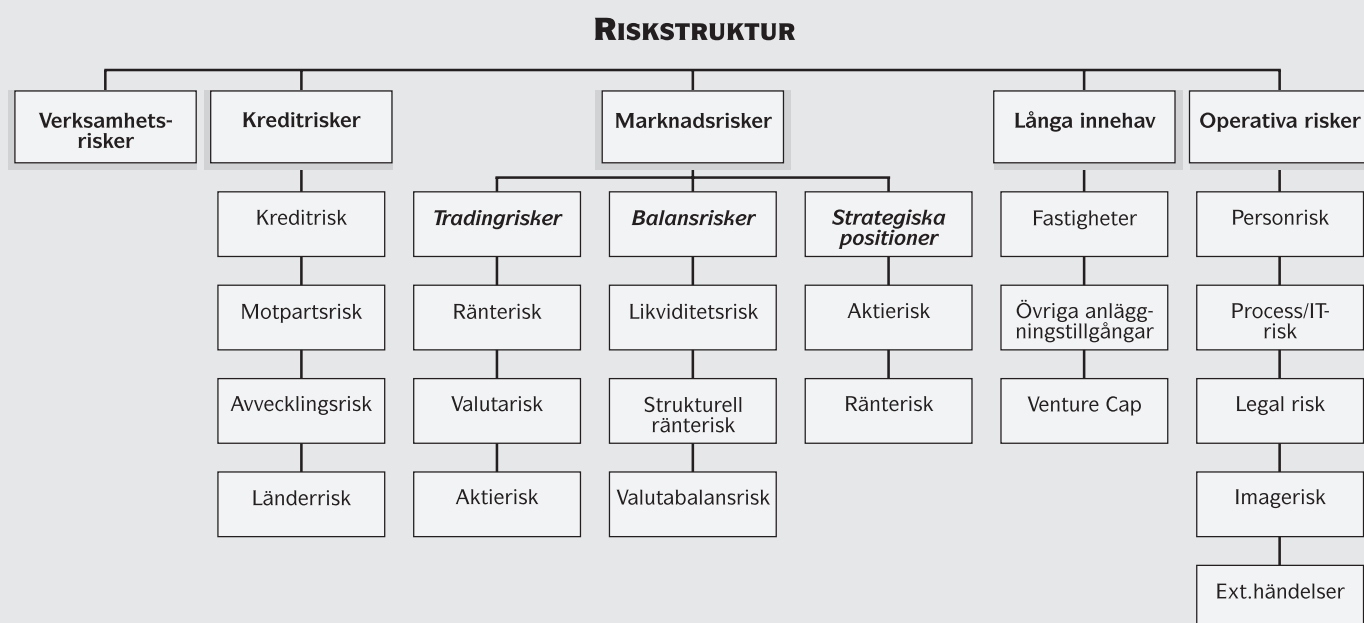
Styrelsen har det övergripande ansvaret för systematik och regelverk för att begränsa och övervaka bankens riskexponering. Hanteringen och övervakningen av bankens risker administreras av avdelningen Riskkontroll.

Riskkontrollavdelningens uppgift är att administrera bankens riskkontroll och se till att styrelsen, VD och sektorchefer informeras om bankens risker samt att regler och limiter respekteras.

I riskhanteringen ingår alla aktiviteter som berör verksamhetens struktur för att identifiera, mäta, rapportera och kontrollera risker. Grundstenen i riskhanteringen är bankens interna instruktioner, limitsystem och processer som syftar till att verksamheten bedrivs i säkra och effektiva former. Varje enhet är primärt ansvarig för att identifiera och kontrollera risker förknippade med den egna verksamheten.

Riskstruktur

Riskerna i Ålandsbankens verksamhet indelas i fem huvudgrupper, d.v.s. verksamhetsrisker, kreditrisker, marknadsrisker, långa innehav och operativa risker.



Verksamhetsrisk

Verksamhetsrisken är en funktion av bankens inriktning, struktur och av den miljö/marknad banken verkar i.

Kreditrisk

Kreditrisk är risken för förluster till följd av att en låntagare eller motpart inte förmår att fullgöra sina skyldigheter gentemot banken. Kreditrisk avser fordringar på privatpersoner, företag, banker och offentliga institutioner. Kreditrisk utgör även den motpartsrisk som uppstår då banken deponerar medel hos andra institutioner. Ärverklingsrisken samt länderrisken hör till samma kategori risker.

Kredithanteringen utgår ifrån att utlåningsbesluten skall vara baserade på tillräcklig kunskap om kunden. Privatpersoners kreditvärdighet bedöms på basis av kundens disponibla inkomster och erbjudna säkerheter. Majoriteten av bankens privatpersonskrediter är beviljade kunder hemmahörande i någon av de fem regioner där banken är verksam och med bostäder som säkerhet.

För företagskrediter gäller att alla kunder har en kontaktperson i banken. Denna person känner till kundens verksamhet och kreditengagemangets säkerheter och risker. Bankens internt kreditvärderingssystem med vars hjälp banken följer upp företagskundernas ekonomiska ställning och kreditrisk. I banken

pågår arbete med att utvärdera modeller för mera avancerad kreditriskhantering i enlighet med Basel 2 regelverket. Bankens rating av företagskunder kommer att ske i samarbete med Suomen Asiakastieto Oy.

I kreditstocken ingår mycket blygsamma fordringar på kunder med hemort i utlandet och inga engagemang är lokaliserade till krisdrabbade delar av världen.

Treasuryenheten placerar bankens överskottslikviditet som depositioner i andra banker. För denna typ av risker fastställer styrelsen motpartslimit. Limitbevakningen sker kontinuerligt.

Kreditriskhanteringen bygger på formella kredit- eller limitbeslut. Den kundansvarige har en personlig beslutandelimit inom vilken hon/han tar ansvar för beslutet. Vid behov av större beslutskapacitet förs ärendet till annan person med större limit eller alternativt till bankens kreditgrupp. Kreditärenden större än 1 700 000 euro behandlas av ledningsgruppen/ledningsgruppens kreditutskott.

Större krediter förhandsgranskas av kreditcontrollers. Efterhandskontroll av kreditdokumentation sker genom stickprov. Missköpta kreditengagemang rapporteras månatligen till ledningen. Stora kundengagemang rapporteras både internt och till Finansinspektionen.

Marknadsrisk

Marknadsrisk är risken för förluster i bankens verksamhet till följd av förändringar i räntor samt valuta- och aktiekurser.

Marknadsrisken indelas i tre grupper:

A. Tradingrisker

Tradingrisker är kopplade till räntebärande papper, valutapositioner och aktier/värdepapper, som innehåses i spekulativt syfte och som värderas dagligen.

Ränterisk

För handeln med långa masskuldebrev och räntefutures finns en nominell limit och en förlustlimit vid vilken positionen skall avvecklas (stop-loss limit).

Valutarisk

För valutahandeln finns en limit på den totala valutapositionens volym, limiter för enskilda valutor samt en stop-loss limit. Öppna positioner såväl under dagen som över natten begränsas av limiter.

Aktierisk

Handelsportföljen har en limit för hela portföljens volym, limiter

för enskilda papper samt en stop-loss limit för enskilda papper. Tradingportföljen har en limit för hela portföljen samt limiter för enskilda papper. Endast köpta optioner får användas för täckande av positioner i aktieportföljerna.

B. Balansrisker

Med balansrisker avses risker som är kopplade dels till bankens likviditet och dels till balansens räntebindningsstruktur, det vill säga finansnettots känslighet för förändringar i räntemarknaden. Den första nämnda risken benämns likviditetsrisk och den andra strukturell ränterisk. Till denna kategori av risker hör även valuta-balansrisken, det vill säga balansens känslighet för förändringar i valutakurser.

Likviditetsrisk

Likviditetsrisken mäts med hjälp av maturitetsanalyser och likviditetsbudgeter. Maturitetsanalyserna visar hur bankens in- och utlåningsposter är fördelade enligt maturitet (förfallodatum). Likviditetsbudgeterna visar bankens betalningsberedskap för eventuella störningar på marknaden.

Strukturell ränterisk

I Ålandsbanken mäts den strukturella ränterisken med hjälp av gapanalys. Gapanalysen placerar idag huvudsakligen Euriborbundna tillgångar och skulder i tidsfickor (gap) enligt räntejusteringsdatum. Med hjälp av dessa "gaps" beräknas finansnettots känslighet för förändringar under en 12-månaders period.

För den strukturella ränterisken (0–12 mån.) finns en av styrelsen fastställd limit för maximal tillåten förändring i räntenetto vid 1 procentenhets förskjutning av räntekurvan.

Valutabalansrisk

Valutapositionerna i balansen begränsas av limiter som fastställts av styrelsen.

Derivatkontrakt

Derivatkontrakt används för att skydda positioner. Ränteswappar och ränteterminer används i syfte att minska/eliminera ränterisken i de underliggande balansposterna till exempel aktieindexlån och fastränteprodukter.

C. Strategiska positioner

Strategiska positioner innehåller av styrelsen tagna positioner i intressanta företags aktier, i fonder och i räntebärande instrument.

Bankirsektorn hanterar dessa positioner enligt styrelsens instruktioner.

Långa innehav

Till denna kategori av risker hänförs längre innehav såsom bankens fastighetsportfölj, övriga anläggningstillgångar samt venture capital placeringar.

Bankens fastighetsbestånd är litet. Merparten av fastigheterna används i den egna verksamheten. Risken som hänför sig till nedgång i beståndets marknadsvärde eller försämrad avkastning är därmed små. Styrelsen beslutar om köp och försäljning.

Ledningsgruppen/sektorcheferna beslutar om anskaffning och försäljning av övriga anläggningstillgångar.

Venture capital placeringarna är begränsade. Styrelsen beslutar om innehålllet i denna portfölj.

Operativa risker

Operativa risker definieras som risken för förluster och skadat anseende beroende på bristfälliga eller felaktiga rutiner, processer, beteenden eller händelser i koncernens omgivning.

Hantering av operativa risker är inne i en utvecklingsfas och kommer att nydanas under det kommande räkenskapsåret. Detta arbete innebär bland annat en utveckling av policys, interna instruktioner och rapporteringsrutiner.

Inom koncernen har en teknik utvecklats för att identifiera, värdera och reducera de operativa riskerna. Kontinuitetsplaner för prioriterade processer har upprättats. Det är varje avdelnings och kontors uppgift att hantera de operativa risker som är förknippade med den egna verksamheten. Avdelningar och kontor kartlägger de operativa riskerna i sina processer, produkter och projekt. Avdelningen riskkontroll koordinerar arbetet med riskkartläggningar samt kommer att ansvara för att de väsentliga operativa riskerna rapporteras till styrelse och ledning. Bankens interna revision granskar att avdelningarna och kontoren efterkommer interna och externa regler och instruktioner avseende operativa risker samt ger kvalitativa omdömen i rapportform till styrelsen. Interna revisionen rapporterar också regelbundet kostnader som uppstått på grund av dåliga rutiner, missförstånd, kriminalitet etcetera.

Arbetet med att förbättra hanteringen av operativa risker omfattar även dotterbolagen Ålandsbanken Asset Management Ab, Ålandsbanken Fondbolag Ab och Crosskey Banking Solutions Ab Ltd.

KAPITALTÄCKNING

Dagens regelverk förutsätter att kapitaltäckningsgraden uppgår till minst 8 procent, det vill säga att kapitalbasen i relation till de riskvägda tillgångarna uppgår till åtta procent. Styrelsens policy är dock att Ålandsbankens kapitaltäckningsgrad skall uppgå till minst 10 procent.

Bevakning av kapitaltäckningen

Redovisningsavdelningen bevakar bankens kapitaltäckningsstruktur och rapporterar den regelbundet till ledningsgruppen och styrelsen. Avdelningen gör också prognoser över kapitaltäckningsgradens utveckling.

Kapitalbasens fördelning

Kapitalbasens fördelning per 31.12.2004 på olika typer av risker (under förutsättning att hela kapitalbasen fördelas proportionellt)

– kreditrisker	94,5 %
– motpartsrisker	2,7 %
– övrigt	2,8 %
summa	100,0 %

Nya kapitaltäckningsregler

Baselkommittén har lagt fram principer för nya kapitaltäckningsregler. Europeiska kommissionen implementerar principerna i Europa genom ändringar i Europaparlamentets och rådets direktiv om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut och Rådets direktiv om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut. Reglerna syftar till att kapitalkravet bättre skall spegla den faktiska risken i verksamheten och är tänkta att träda i kraft vid årsskiftet 2006–2007.

Förberedelser för anpassningen till de nya reglerna pågår i banken. Arbetet koordineras genom avdelningen Riskkontroll. Bankens avsikt är att hantera kreditriskerna enligt standardmetoden och de operativa riskerna enligt basmetoden. Genom de insatser som görs för att utveckla riskhanteringen skapas dock förutsättningarna för banken att vid lämpligt tillfälle övergå till de mer avancerade riskberäkningsmodellerna i Basel 2 regelverket.

AKTIEFAKTA

Aktiekapitalet

Bankens aktiekapital är 22 164 049,83 euro. Maximikapitalet är enligt bolagsordningen 32 292 081,88 euro. Aktiens bokföringsmässiga ekvivalent är 2,02 euro.

Aktierna fördelas på 5 180 910 A- och 5 800 878 B-aktier. Varje A-aktie representerar vid bolagsstämman tjugo (20) röster och varje B-aktie en (1) röst. B-aktierna har förtur framom A-aktierna till dividend upp till sex (6) procent av tidigare nominellt belopp.

Aktiekapitalets utveckling redovisat i euro

	Aktiekapital	A-aktier	B-aktier
2000	19 698 854,14 euro	5 180 910 st	4 579 429 st
2001	20 254 392,98 euro	5 180 910 st	4 854 686 st
2002	20 318 016,45 euro	5 180 910 st	4 886 210 st
2003	22 086 413,60 euro	5 180 910 st	5 762 411 st
2004	22 164 049,83 euro	5 180 910 st	5 800 878 st

Konvertibelt kapitallån

Under våren 1997 emitterade banken ett konvertibelt kapitallån om 100 miljoner mark till allmänheten. Kapitallånets löpande årliga ränta är sex (6) procent. Kapitallånet förfaller till betalning i dess helhet 02.04.2007.

	Emitterat	Konverteringar registrerade i handelsregistret	Återstående
Lånebelopp i euro:	16 818 792,65	7 363 267,56	9 455 525,09
Antal låneandelar:	10 000	4 378	5 622
Motsvarande antal B-aktier:	1 095 546	471 504	624 042

Per 31.01.2005 har ytterligare 37 låneandelar motsvarande 62 229,56 euro eller 4 107 B-aktier konverterats. Därefter är kapitallånets återstående lånebelopp 9 393 295,53 euro.

Konverteringsvillkor

Konverteringspriset per aktie är 15,13929 euro. Varje låneandel med det nominella värdet 1 681,88 euro kan således konverteras till 111 B-aktier. Den uppkomna mellanskillnaden 1,42 euro återbetalas i kontanta medel.

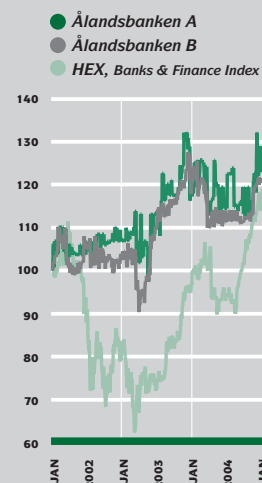
Konverteringsrätten för lånet började 02.04.1998 och upphör vid lånetidens utgång. Konvertering kan ske årligen under perioden 02.04 – 31.01. Genom konvertering av de låneandelar som kvarstår per 31.12.2004 kan antalet B-aktier i Ålandsbanken ökas med 624 042 stycken, vilket motsvarar en aktiekapitalförhöjning med 1 259 475,97 euro.

Handeln med bankens aktier

Under 2004 omsattes bankens A-aktier på Helsingfors Börs för 6,1 miljoner euro till medelkursen 18,91 euro. Den högsta noteringen var 21,00 euro, den lägsta 17,70 euro. B-aktier omsattes för 6,9 miljoner euro till medelkursen 18,35 euro. Den högsta noteringen var 19,70 euro och den lägsta 17,25 euro.

Antalet registrerade aktieägare i ägarförteckningen 31.12.2004 var 9 025. Dessutom fanns totalt 127 824 förvaltarregistrerade aktier.

Börsindex 2002–2004 (januari = 100)



De tio största aktieägarna 31.12.2004

	AKTIEÄGARE	A-AKTIER	B-AKTIER	TOTALT	ÄGARANDEL, %	RÖSTANDEL, %
1	Alandia-Bolagen	733 886	325 145	1 059 031	9,6 %	13,7 %
	Redarnas Ömsesidiga Försäkringsbolag	408 282	177 735	586 017	5,3 %	7,6 %
	Försäkrings Ab Pensions Alandia	129 960	83 040	213 000	1,9 %	2,5 %
	Försäkringsaktiebolaget Alandia	127 548	4 132	131 680	1,2 %	2,3 %
	Försäkringsaktiebolaget Liv-Alandia	68 096	60 238	128 334	1,2 %	1,3 %
2	Aktia Sparbank Abp	105 000	877 100	982 100	8,9 %	2,7 %
3	Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag	612 331	111 960	724 291	6,6 %	11,3 %
4	Wiklöf Anders	578 589	90 358	668 947	6,1 %	10,6 %
	Wiklöf Anders	231 506	89 504	321 010	2,9 %	4,3 %
	Wiklöf Holding Ab	135 000	0	135 000	1,2 %	2,5 %
	Ålandsbaronen Ab	73 828	19	73 847	0,7 %	1,3 %
	Oy Alva-Line Ab	67 000	0	67 000	0,6 %	1,2 %
	Ab Mathias Eriksson	70 120	79	70 199	0,7 %	1,3 %
	Ab Mariehamns Parti	1 135	756	1 891	0,0 %	0,0 %
5	Mattsson Rafael	422 406	15 638	438 044	4,0 %	7,7 %
	Mattsson Rafael	241 494	15 096	256 590	2,3 %	4,4 %
	Ab Rafael	180 912	542	181 454	1,7 %	3,3 %
6	Veritas bolagen	277 734	153 900	431 634	3,9 %	5,2 %
	Pensionsförsäkringsaktiebolaget Veritas	198 934	84 700	283 634	2,6 %	3,7 %
	Livförsäkringsaktiebolaget Veritas	78 800	69 200	148 000	1,3 %	1,5 %
7	Caelum Oy	65 340	162 178	227 518	2,1 %	1,3 %
8	Svenska litteratursällskapet i Finland	167 000	0	167 000	1,5 %	3,1 %
9	Palkkiyhtymä Oy	60 000	76 000	136 000	1,2 %	1,2 %
	Palkkiyhtymä Oy	60 000	40 000	100 000	0,9 %	1,2 %
	Palcmills Oy	0	36 000	36 000	0,3 %	0,0 %
10	Baltic Petroleum Oy	100 070	1 700	101 770	0,9 %	1,8 %
	Baltic Trading Company Ab	50 920	1 700	52 620	0,5 %	0,9 %
	Baltic Petroleum Oy	49 150	0	49 150	0,4 %	0,9 %

Aktieägare enligt innehavets storlek

ANTAL AKTIER	ANTAL AKTIEÄGARE	ANTAL AKTIER TOTALT	ANTAL AKTIER I MEDEL TAL
1–100	3 837	177 432	46
101–1 000	4 057	1 408 937	347
1 001–10 000	1 046	2 534 813	2 423
10 001–	85	6 732 782	79 209
Förvaltarregistrerade aktier		127 824	

Aktiestockens fördelning

ÄGARKATEGORI	ANTAL AKTIER	ÄGARANDEL I %
Privatpersoner	4 851 281	44,2
Företag	1 594 916	14,5
Försäkringsbolag	2 214 956	20,2
Banker	997 876	9,1
Övriga finansieringsinstitut	1 520	0,0
Offentliga sammanslutningar	296 109	2,7
Icke vinstsyftande sammanslutningar	534 697	4,9
Utlandet	362 609	3,3
Förvaltarregistrerade aktier	127 824	1,1

Styrelsens innehav av ÅAB-aktier

	A-AKTIER	B-AKTIER	ÄGARANDEL	RÖSTANDEL
Styrelsen	1 968	1 873	0,0 %	0,0 %

Antal omsatta ÅAB-aktier på Helsingfors Börs

ÅR		ANTAL TUSEN AKTIER	OMSÄTTNING I % AV AKTIERNA	BETALD KURS: HÖGST / LÄGST	MEDELKURS
2000	A	319	6,2	18,00–15,30	16,88
2000	B	556	12,1	18,00–15,00	16,10
2001	A	80	1,5	20,00–15,00	16,87
2001	B	297	6,3	19,10–14,86	16,67
2002	A	665	12,8	17,50–16,02	16,40
2002	B	501	10,2	17,40–15,50	16,21
2003	A	271	5,2	21,00–15,50	18,37
2003	B	505	8,8	20,00–14,20	17,33
2004	A	320	6,2	21,00–17,70	18,91
2004	B	375	6,5	19,70–17,25	18,35

Uppgifter om ÅAB-aktien (koncernen)

	2000	2001	2002	2003	2004	FÖRÄNDRING I %, 03–04
Antal aktier, miljoner stycken	9,76	10,04	10,07	10,94	10,98	
Emissionsjusterat antal aktier i genomsnitt, miljoner stycken	9,76	10,04	10,07	10,56	10,98	
Emissionsjusterat antal aktier på bokslutsdagen, miljoner stycken	9,76	10,04	10,07	10,94	10,98	
Resultat per aktie, euro ¹⁾	1,50	1,23	1,00	1,02	0,99 ^{B)}	-2,5
Dividend per aktie, euro ²⁾						
A-aktien	1,01	1,00	1,00	1,00	1,00	
B-aktien	1,01	1,00	1,00	1,00	1,00	
Emissionsjusterad dividend per aktie, euro						
A-aktien	1,01	1,00	1,00	1,00	1,00	0,0
B-aktien	1,01	1,00	1,00	1,00	1,00	0,0
Dividend i % av resultatet ³⁾	48,3	57,8	71,6	72,2	71,5	
Eget kapital och reserver per aktie, euro ⁴⁾	8,33	8,71	8,69	9,22	9,25 ^{B)}	0,3
Aktiernas börskurs, euro ⁵⁾						
A-aktien	18,00	15,90	17,10	18,65	19,62	
B-aktien	17,00	15,69	16,30	19,10	19,04	
Emissionsjusterad börskurs, euro ⁵⁾						
A-aktien	18,00	15,90	17,10	18,65	19,62	5,2
B-aktien	17,00	15,69	16,30	19,10	19,04	-0,3
P/E-tal för A-aktien ⁶⁾	12,0	13,0	17,1	18,3	19,7	
P/E-tal för B-aktien ⁶⁾	11,3	12,8	16,3	18,7	19,2	
Effektiv dividendavkastning, % ⁷⁾						
A-aktien	5,6	6,3	5,8	5,4	5,1	
B-aktien	5,9	6,4	6,1	5,2	5,3	
Aktiestockens marknadsvärde, miljoner euro ⁵⁾	171,1	158,5	168,2	206,7	212,1	2,6

1) $\frac{\text{Rörelsevinst} - \text{schablonskatt}}{\text{Emissionsjusterat antal aktier i genomsnitt}}$

4) $\frac{\text{Eget kapital} + \text{reserver} - \text{latent skatteskuld}}{\text{Emissionsjusterat antal aktier på bokslutsdagen}}$

7) $\frac{\text{Emissionsjusterad dividend}}{\text{Emissionsjusterad börskurs på bokslutsdagen}}$

2) Styrelsens förslag till bolagsstämman

5) Vid räkenskapsperiodens utgång

8) Om samtliga teckningsrätter som det konvertibla kapitallånet berättigar till utnyttjas, är resultatet per aktie 0,98 euro och nyckeltalet eget kapital och reserver per aktie högre än det tal som presenteras i tabellen.

3) $\frac{\text{Dividend för räkenskapsperioden}}{\text{Rörelsevinst}} \times 100$

6) $\frac{\text{Emissionsjusterad kurs på bokslutsdagen}}{\text{Resultat / aktie}}$

ÅLANDSBANKEN FONDBOLAG AB

Ålandsbanken Fondbolag Ab är ett helägt dotterbolag till Ålandsbanken Abp. De fonder som bolaget förvaltar är registrerade i Finland och följer lagen om placeringsfonder. Ålandsbanken Fondbolags strategi är att fonderna skall vara konkurrenskraftiga och anpassade för Ålandsbankens kunders placeringsbehov. Flertalet av fonderna hade år 2004 en klart bättre avkastning än sina jämförelseindex. Under år 2004 omnämndes Ålandsbankens fonder vid flera tillfällen bland de mest framgångsrika fonderna i jämförelser av fonder och fondbolag i fackpress och media. Bolaget förvaltade under verksamhetsåret följande fonder:

Placeringsfonden Ålandsbanken Corporate Bond, en räntefond som placerar i företagsobligationer i euro

Placeringsfonden Ålandsbanken Euro Bond, en medellång räntefond som placerar i euro

Placeringsfonden Ålandsbanken Europe Active Portfolio, en europeisk blandfond med aktiv allokering mellan ränte- och aktieplaceringar

Placeringsfonden Ålandsbanken Europe Value, en europeisk aktiefond med aktiv värdeinriktad placeringsstrategi

Placeringsfonden Ålandsbanken Global Value, en internationell aktiefond med aktiv värdeinriktad placeringsstrategi

Placeringsfonden Ålandsbanken Nordic Value, en nordisk aktiefond med aktiv värdeinriktad placeringsstrategi

Ny fond – Ålandsbanken Cash Manager

Den 31.12.2004 inleddes verksamheten med en ny fond, Placeringsfonden Ålandsbanken Cash Manager. Ålandsbanken Cash Manager är en korträntefond som placerar i euro. Fonden är avsedd att erbjuda ett alternativ till placerare som önskar en bättre ränteavkastning än det som kan erhållas vid traditionellt kontosparande, till möjligast låg risk.

Fondernas placeringsverksamhet

De av bolaget förvaltade placeringsfondernas portföljförvaltning sköts enligt avtal av Ålandsbanken Asset Management Ab.

Fondernas utveckling

Per 31.12.2004 uppgick antalet fondandelsägare till totalt 6 480 st (5 337 st 31.12.2003), vilket innebär en ökning med ca 21 procent från föregående år. Det totala kapitalet under förvaltning uppgick till 162,5 miljoner euro (117,4), en ökning med 45,1 miljoner euro eller ca 38 procent från föregående år. Närmare uppgifter framgår av nedanstående tabell.

Marknadsföring och försäljning av fonderna

Samtliga Ålandsbankens fonder marknadsförs och säljs av Ålandsbanken. Placeringar i fonderna kan även göras genom fondanknutna försäkringar som tillhandahålls av försäkringsbolagen Veritas och Liv-Ålandia samt Skandia Life.

PLACERINGSFONDEN ÅLANDSBANKEN	CASH MANAGER ²⁾	CORPORATE BOND	EURO BOND	EUROPE ACTIVE PORTFOLIO	EUROPE VALUE	GLOBAL VALUE	NORDIC VALUE	TOTALT
FONDENS STORLEK, MILJONER EURO								
31.12.2003	0	29,2	44,9	13,3	18,5	11,5	0	117,4
31.12.2004	0,3	29,4	61,9	14,6	24,7	10,9	20,6	162,5
Förändring % ¹⁾	100	0,7	37,9	9,8	33,5	-5,2	100	38,4
AVKASTNING ÅR 2004								
Fonden ²⁾		3,06	3,51	13,83	16,31	5,64	17,70 ⁴⁾	
Jämförelseindexet		7,74	3,40	8,87	9,36	5,05	5,70 ⁴⁾	
ANTAL ANDELSÄGARE								
31.12.2003	0	54	926	1 745	570	2 042	0	5 337
31.12.2004	1	59	1 397	1 824	701	2 015	483	6 480
Förändring %	100	9,3	50,9	4,5	23,0	-1,3	100	21,4

¹⁾ fondens storlek påverkas av nettoförsäljning samt värdeutvecklingen i fondens placeringar

²⁾ B-andelar (tillväxtandelar)

³⁾ Fonden startat 31.12.2004

⁴⁾ 19.1–31.12.2004

ÅLANDSBANKEN ASSET MANAGEMENT AB

Ålandsbanken Asset Management Ab är ett dotterbolag till Ålandsbanken Abp. Bolaget erbjuder ett heltäckande sortiment av kapitalförvaltningstjänster. Bolagets uppgift är att sköta kundernas ekonomi i sin helhet, det vill säga att tillsammans med banken skapa heltäckande lösningar bestående av portföljförvaltning, försäkringsalternativ, finansieringsarrangemang och banktjänster. Förutom direkta aktie- och räntepaceringar används i portföljförvaltningen aktieindexlån samt placeringsfonder.

Företagets kompetens är tillräckligt bred för alla konjunkturlägen, så att vi kan driva kundens intressen på värdepappersmarknaden både då aktiekurserna stiger och sjunker. Portföljmässan vi sköter

fortsätta växa under året som följd av lyckade placeringsbeslut och många nya kapitalförvaltningsmandat.

Peter Grönlund blev invald i bolagets styrelse och utsedd till styrelseordförande på bolagets ordinarie bolagsstämma den 4 mars 2004. Som styrelseordförande fram till denna dag fungerade Bengt Lundberg, som därefter varit styrelsemedlem. De övriga styrelsemedlemmarna har varit Jan Tallqvist och Stefan Törnqvist.

Bolaget har under året anställt två nya medarbetare och personalen uppgår idag till 10 personer. Vi har planer på att rekrytera två specialister till under år 2005.

ÅLANDS FÖRETAGSBYRÅ AB

Ålands Företagsbyrå Ab ingår i bankens concern. Bolaget är en framgångsrik redovisningsbyrå med kontor vid Nygatan 9 i Mariehamn. Byrån har 25 anställda specialiserade på tjänster inom redovisning. Ålands Företagsbyrå handhar för sina kunders räk-

ning bokföring, momsredovisning, bokslut och skattedeklarationer, löneredovisningar, skatterådgivning med mera.

Bolagets VD är Erika Sjölund.

KONCERNENS RESULTATRÄKNING

(tusen euro)

	1.1 –31.12.2004			1.1 –31.12.2003		
Ränteintäkter			54 299			59 971
Räntekostnader			-24 803			-30 379
FINANSNETTO			29 496			29 593
Intäkter från investeringar i form av eget kapital			538			1 223
Provisionsintäkter			12 360			10 306
Provisionskostnader			-1 348			-1 271
Nettoresultat av värdepappershandel och valutaverksamhet						
<i>Nettoresultat av värdepappershandel</i>			534			1 904
<i>Nettoresultat av valutaverksamhet</i>			<u>880</u>	1 414		<u>779</u> 2 683
Övriga rörelseintäkter			5 568			5 568
Administrationskostnader						
<i>Personalkostnader</i>						
<i>Löner och arvoden</i>	15 492			15 168		
<i>Pensionskostnader</i>	588			2 395		
<i>Övriga lönebikostnader</i>	<u>1 124</u>	17 204		<u>1 297</u>	18 860	
<i>Övriga administrationskostnader</i>		<u>8 664</u>	-25 868		<u>8 163</u>	-27 023
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella tillgångar			-2 145			-2 300
Övriga rörelsekostnader			-3 949			-3 855
Kredit- och garantiförluster			-654			133
Nedskrivningar och återtagna nedskrivningar av värdepapper som utgör bestående aktiva			0			0
Andel av vinst i företag som konsoliderats enligt kapitalandelsmetoden			<u>-50</u>			<u>95</u>
RÖRELSEVINST			15 361			15 152
VINST FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER OCH SKATTER			15 361			15 152
Inkomstskatt						
<i>Skatter för räkenskapsperioden och tidigare räkenskapsperioder</i>			4 752			4 424
<i>Förändring av latent skatteskuld</i>			<u>-679</u>	-4 073		<u>0</u> -4 424
Minoritetens andel av räkenskapsperiodens vinst			<u>-195</u>			<u>-130</u>
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST			11 092			10 598

KONCERNENS BALANSRÄKNING

(tusen euro)

AKTIVA	31.12.2004		31.12.2003	
Kontanta medel		72 065		39 962
Fordringsbevis som är belåningsbara i centralbank				
<i>Statsskuldförbindelser</i>	19 794		208 896	
<i>Övriga</i>	<u>92 402</u>	112 196	<u>54 489</u>	263 384
Fordringar på kreditinstitut				
<i>På anfordran betalbara</i>	3 657		1 888	
<i>Övriga</i>	<u>106 792</u>	110 449	<u>75 088</u>	76 976
Fordringar på allmänheten och offentliga samfund		1 631 614		1 405 301
Leasingobjekt		487		791
Fordringsbevis		1 769		7 508
Aktier och andelar		8 762		14 718
Aktier och andelar i ägarintresseföretag		5		5
Aktier och andelar i företag som hör till samma koncern		962		2 009
Immateriella tillgångar		3 947		3 388
Materiella tillgångar				
<i>Fastigheter samt aktier och andelar i fastighetssammanslutningar</i>	11 347		12 033	
<i>Övriga materiella tillgångar</i>	<u>2 796</u>	14 143	<u>2 411</u>	14 444
Övriga tillgångar		18 973		15 049
Resultatregleringar och förskottsbetalningar		<u>8 326</u>		<u>7 942</u>
AKTIVA TOTALT		1 983 697		1 851 477

KONCERNENS BALANSRÄKNING

(tusen euro)

PASSIVA	31.12.2004		31.12.2003	
FRÄMMANDE KAPITAL				
Skulder till kreditinstitut				
<i>På anfordran betalbara</i>		1 441		1 627
<i>Övriga</i>		<u>22 134</u>	23 575	<u>91 479</u>
Skulder till allmänheten och offentliga samfund				
<i>Inlåning</i>				
<i>På anfordran betalbar</i>	1 039 539		959 796	
<i>Övrig</i>	<u>205 208</u>	1 244 747	<u>174 217</u>	1 134 013
<i>Övriga skulder</i>		<u>4 620</u>	1 249 367	<u>5 637</u>
Skuldebrev emitterade till allmänheten				
<i>Masskuldebrevslån</i>		224 542		109 601
<i>Övriga</i>		<u>275 506</u>	500 048	<u>323 271</u>
Övriga skulder			36 286	29 916
Resultatregleringar och erhållna förskott			12 395	13 729
Efterställda skulder			44 524	24 507
Latent skatteskuld			5 895	6 574
Minoritetens andel av kapitalet			532	389
EGET KAPITAL				
Aktiekapital			22 164	22 086
Överkursfond			25 463	24 966
Uppskrivningsfond			350	350
Reservfond			25 129	25 129
Kapitallån			9 456	9 820
Balanserad vinst			17 420	17 782
Räkenskapsperiodens vinst			<u>11 092</u>	<u>10 598</u>
PASSIVA TOTALT			1 983 697	1 851 477
ÅTAGANDEN UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN				
Åtaganden för kunders räkning till förmån för tredje part				
<i>Garantier och panter</i>		<u>13 342</u>	13 342	<u>9 767</u>
Oåterkalleliga förbindelser till förmån för kunder			<u>96 730</u>	<u>103 802</u>
			110 072	113 569

BANKENS RESULTATRÄKNING

(tusen euro)

	1.1–31.12.2004			1.1–31.12.2003		
Ränteintäkter			54 190			59 867
Leasingnetto			60			88
Räntekostnader			<u>-25 047</u>			<u>-30 598</u>
FINANSNETTO			29 204			29 358
Intäkter från investeringar i form av eget kapital						
<i>I företag inom samma koncern</i>			760			1 115
<i>I ägarintresseföretag</i>			339			308
<i>I övriga företag</i>			<u>386</u>	1 485		<u>1 106</u>
Provisionsintäkter			9 951			8 517
Provisionskostnader			-1 124			-1 053
Nettoresultat av värdepappershandel och valutaverksamhet						
<i>Nettoresultat av värdepappershandel</i>			586			1 870
<i>Nettoresultat av valutaverksamhet</i>			<u>880</u>	1 466		<u>779</u>
Övriga rörelseintäkter			5 591			5 587
Administrationskostnader						
<i>Personalkostnader</i>						
<i>Löner och arvoden</i>	14 197			14 645		
<i>Pensionskostnader</i>	369			2 309		
<i>Övriga lönebikostnader</i>	<u>1 078</u>	15 644		<u>1 276</u>	18 229	
<i>Övriga administrationskostnader</i>		<u>9 108</u>	-24 752		<u>7 937</u>	-26 167
Avskrivningar och nedskrivningar av materiella och immateriella tillgångar			-2 113			-2 280
Övriga rörelsekostnader			-3 843			-3 778
Kredit- och garantiförluster			-659			121
Nedskrivningar och återtagna nedskrivningar av värdepapper som utgör bestående aktiva			<u>339</u>			<u>0</u>
RÖRELSEVINST			15 544			15 483
VINST FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER OCH SKATTER			15 544			15 483
Bokslutsdispositioner			0			0
Inkomstskatt			<u>-4 571</u>			<u>-4 488</u>
RÄKENSKAPSPERIODENS VINST			10 973			10 995

BANKENS BALANSRÄKNING

(tusen euro)

AKTIVA	31.12.2004		31.12.2003	
Kontanta medel		72 065		39 962
Fordringsbevis som är belåningsbara i centralbank		112 196		263 081
Fordringar på kreditinstitut				
<i>På anfordran betalbara</i>		3 657		1 888
<i>Övriga</i>	<u>106 792</u>	110 449	<u>75 088</u>	76 976
Fordringar på allmänheten och offentliga samfund		1 631 614		1 405 301
Leasingobjekt		487		791
Fordringsbevis		1 526		6 924
Aktier och andelar		7 907		14 148
Aktier och andelar i ägarintresseföretag		5		5
Aktier och andelar i företag som hör till samma koncern		4 786		2 754
Immateriella tillgångar		1 632		3 345
Materiella tillgångar				
<i>Fastigheter samt aktier och andelar i fastighetssammanslutningar</i>		11 347		12 033
<i>Övriga materiella tillgångar</i>	<u>2 291</u>	13 638	<u>2 381</u>	14 414
Övriga tillgångar		18 376		14 824
Resultatregleringar och förskottsbetalningar		<u>7 709</u>		<u>7 981</u>
AKTIVA TOTALT		1 982 390		1 850 506

BANKENS BALANSRÄKNING

(tusen euro)

PASSIVA	31.12.2004		31.12.2003	
FRÄMMANDE KAPITAL				
Skulder till kreditinstitut				
<i>På anfordran betalbara</i>		1 441		1 627
<i>Övriga</i>		<u>22 134</u>	23 575	<u>91 479</u> 93 107
Skulder till allmänheten och offentliga samfund				
<i>Inlåning</i>				
<i>På anfordran betalbar</i>	1 040 030		959 958	
<i>Övrig</i>	<u>205 208</u>	1 245 238	<u>174 217</u>	1 134 175
<i>Övriga skulder</i>		<u>4 620</u>	1 249 858	<u>5 637</u> 1 139 811
Skuldebrev emitterade till allmänheten				
<i>Masskuldebrevslån</i>		224 196		110 431
<i>Övriga</i>		<u>276 356</u>	500 552	<u>322 879</u> 433 311
Övriga skulder			36 105	29 986
Resultatregleringar och erhållna förskott			11 377	13 608
Efterställda skulder			44 524	24 507
ACKUMULERADE BOKSLUTSDISPOSITIONER				
Avskrivningsdifferens			220	220
Reserver			22 450	22 450
EGET KAPITAL				
Aktiekapital			22 164	22 086
Överkursfond			25 463	24 966
Uppskrivningsfond			350	350
Reservfond			25 129	25 129
Kapitallån			9 456	9 820
Balanserad vinst			194	159
Räkenskapsperiodens vinst			<u>10 973</u>	<u>10 995</u>
PASSIVA TOTALT			1 982 390	1 850 506
ÅTAGANDEN UTANFÖR BALANSRÄKNINGEN				
Åtaganden för kunders räkning till förmån för tredje part				
<i>Garantier och panter</i>		<u>13 342</u>	13 342	<u>9 767</u> 9 767
Oåterkalleliga förbindelser till förmån för kund			<u>96 730</u>	<u>103 802</u>
			110 072	113 569

REDOVISNINGSPRINCIPER

Allmänt

Bokslutet för Ålandsbanken Abp och dess koncern har uppgjorts i enlighet med gällande stadganden i kreditinstitutslagen, finansministeriets förordning om bokslut och koncernbokslut i kreditinstitut och värdepappersföretag, och i överensstämmelse med Finansinspektionens föreskrifter. Bokslutsuppgifterna grundar sig på affärshändelsernas ursprungliga värden om inte annat nämns. I resultaträkningen bokförda intäkter och kostnader har periodiserats enligt prestationsprincipen. Jämförelsesiffrorna för tidigare räkenskapsperioder har omräknats enligt gällande regler.

Koncernbokslutet

Koncernbokslutet omfattar Ålandsbanken Abp, Ålandsbanken Fondbolag Ab, Ålandsbanken Asset Management Ab, Crosskey Banking Solutions Ab Ltd och Ålands Företagsbyrå Ab. Från koncernbokslutet har i överensstämmelse med Finansinspektionens föreskrifter utelämnats dotter- och ägarintresseföretag vars balansomslutning understiger en procent av bankens balansomslutning och vilkas inverkan på koncernens ekonomiska ställning och eget kapital är ringa.

Ålands Företagsbyrå Ab har konsoliderats enligt kapitalandelsmetoden, vilket innebär att bolagsandelarnas värde i koncernbalansräkningen ändras med förändringar i deras eget kapital. I koncernresultaträkningen redovisas andelen av resultatet. Boksluten för Ålandsbanken Fondbolag Ab, Crosskey Banking Solutions Ab Ltd och Ålandsbanken Asset Management Ab har konsoliderats enligt förvärvsmetoden.

Avvikande från koncernföretagens resultaträkningar hänförs till posten "Leasingnetto" i koncernresultaträkningen enbart skillnaden mellan leasinghyror och planenliga avskrivningar på leasingobjekten. Tilläggsavskrivningar på leasingobjekten och överlåtelsevinster/-förluster av leasingtillgångar hänförs till posten "Kredit- och garantiförluster" i koncernresultaträkningen.

Frivilliga reserver i koncernföretagen, inklusive skillnaden mellan planenliga och bokförda avskrivningar, har i koncernbokslutet fördelats dels på räkenskapsperiodens resultat respektive eget kapital dels på förändringen i den latent skatteskulden respektive den latent skatteskulden.

Poster i utländsk valuta

Tillgångar och skulder i utländsk valuta omräknas till euro enligt Europeiska Centralbankens medelkursen på bokslutsdagen.

Värdering av värdepapper

Fordringsbevis, aktier och andelar indelas enligt användningssyfte i två kategorier: värdepapper hänförliga till rörliga aktiva och värdepapper hänförliga till bestående aktiva. Som värdepapper hänförliga till bestående aktiva betraktas fordringsbevis som är avsedda att innehas till förfallodagen, aktier och andelar i dotter- och ägarintresseföretag samt andra aktier och andelar som banken innehar för att skaffa nödvändiga tjänster.

Värdepapper hänförliga till rörliga aktiva och som banken handlar med värderas i bokslutet till det sannolika överlåtelsepriset på bokslutsdagen. Övriga värdepapper hänförliga till rörliga aktiva värderas till det lägre av anskaffningsutgiften respektive det sannolika överlåtelsepriset på bokslutsdagen. Värdepapper bland bestående aktiva har värderats till sin anskaffningsutgift. Om det sannolika överlåtelsepriset är varaktigt lägre har skillnaden upptagits som kostnad.

Om för ett fordringsbevis då det förvärvats har betalats mer eller mindre än det nominella värdet, har skillnaden periodiserats som ränteintäkt eller avdrag på ränteintäkt under fordringsbevisets löptid.

Avskrivningar

Förlitning underkastade tillgångar avskrivs enligt plan. Avskrivningsplanerna är uppgjorda på basis av tillgångarnas beräknade ekonomiska livslängd. Byggnader och konstruktioner avskrivs linjärt på 40 år, byggnadernas tekniska utrustning avskrivs på 12 år och maskiner och inventarier på 3–10 år. Jordområden och uppskrivningar avskrivs inte. Datasystem bland de immateriella tillgångarna avskrivs linjärt på 3–5 år, medan övriga immateriella tillgångar avskrivs på 5–10 år. Planenliga avskrivningar på leasingobjekt beräknas så att anskaffningspriserna periodiseras över avtalstidens längd enligt annuitetsmetoden, varvid som restvärde använts en försiktig uppskattning av leasingobjektens sannolika värde vid avtalstidens utgång.

Kredit- och garantiförluster

Som kreditförlust redovisas under året konstaterade eller sannolika kreditförluster. Som konstaterad förlust redovisas förlust som är beloppsmässigt fastställd genom slutredovisning i konkurs eller konkursförvaltares uppskattning över utdelning i konkurs, ackord eller annat avtal där banken avstår från fordran eller fordran eftergivits på annat sätt. En fordran eller del därav bokförs som sannolik kreditförlust om kunden bedöms vara insolvent och det vid bokslutsögonblicket:

- inte anses sannolikt att kundens betalningsförmåga skall förbättras i sådan grad att betalning kan erläggas och
- det sannolika värdet på pant eller annan säkerhet som ställts för fordringen inte bedöms täcka hela fordringsbeloppet.

Då det sannolika värdet av pant som utgör säkerhet för fordran uppskattas, tillämpas i första hand marknadsvärdesprincipen. I de fall denna princip inte är tillämplig har man utgått från uppskattat avkastningsvärde.

Tidigare år bokförda kreditförluster som återbekommit redovisas som minskning av årets kreditförluster.

Nedskrivning och återtagen nedskrivning av värdepapper som utgör bestående aktiva

Om det sannolika överlåtelsepriset för värdepapper i balansposterna "Aktier och andelar i företag som hör till samma koncern" eller för värdepapper hänförliga till bestående aktiva bland "Aktier och andelar" eller "Fordringsbevis" eller för aktier och andelar i fastighetssammanslutningar i balansposten "Materiella tillgångar" vid bokslutsögonblicket är varaktigt lägre än bokföringsvärdet, upptas skillnaden mellan bokföringsvärdet och det sannolika överlåtelsepriset som en kostnad i denna post. Om en sådan nedskrivning senare visar sig vara ogrundad, återförs den i denna resultatpost.

Bland de ovan nämnda balansposterna ingår egendom som varit säkerhet för en fordran som lämnats obetald och egendom som förvärvat för sanering av en kunds affärsrörelse.

Oskötta krediter

En kredit anses oskött då ränta eller kapital har förfallit till betalning och avtalad betalning inte erhållits inom 90 dagar. Garantiåttagan-

den som infriats av banken redovisas som oskötta krediter. Vid konkurs redovisas fordran som oskött den dag ansökan om konkurs inlämnats. Då en fordran bokförs som oskött annulleras samtidigt de ränteintäkter som upplupit enligt prestationsprincipen.

Extraordinära poster

Som extraordinära intäkter och kostnader redovisas till sitt belopp väsentliga samt till sin natur exceptionella intäkter och kostnader som inte hänför sig till den egentliga affärsverksamheten. Under året har inte extraordinära poster uppstått.

Försäljning av bankdatasystem

Användarlicenser intäktsförs i takt med färdigställandegraden av det avtalade systemanpassningsarbetet. Utfört implementerings- och systemanpassningsarbete intäktsförs enligt prestationsprincipen.

Årslicenser intäktsförs linjärt under respektive år.

Pensionsarrangemang

Det lagstadgade pensionsskyddet för de anställda är arrangerat via Försäkringsaktiebolaget Pensions-Alandia. Övriga pensionsförmåner sköts via Ålandsbanken Abps Pensionsstiftelse. Pensionsansvaret är till fullo täckt.

Reserveringar

Gjorda överföringar till eller från reserver har redovisats som förändring av reserveringar i bankens bokslut.

Derivatkontrakt

Intäkter och kostnader för skyddande, ränterelaterade derivatkontrakt upptas i resultaträkningen bland ränteintäkter och räntekostnader. Intäkter och kostnader från icke-skyddande ränterelaterade derivatkontrakt upptas i resultatposten nettoresultat av värdepappershandel. Intäkter och kostnader för valutarelaterade derivatkontrakt upptas i resultatposten nettoresultat av valutaverksamhet, med undantag av skillnaden mellan terminskursen och avistakursen som upptas bland ränteintäkter och räntekostnader. Intäkter och kostnader från aktierelaterade derivatkontrakt upptas bland värdepappershandel i resultaträkningen.

BOKSLUTSBILAGOR

(TUSEN EURO)

Noternas innehåll följer Finansinspektionens föreskrift nr 106.1 och 106.2. De noter för vilka det inte finns något att rapportera har utelämnats. Eftersom bilageuppgifterna mellan moderbanken och koncernen inte nämnvärt avviker från varandra, ges notuppgifterna enbart för moderbanken, om inte annat anges.

Numrering	
1–8	Noter till resultaträkningen
9–32	Noter till balansräkningen
33	Not angående inkomstskatter
34–39	Noter angående ställda säkerheter, ansvarsförbindelser och derivatkontrakt
40	Not angående personal och medlemmar av förvaltnings- och tillsynsorgan
41–42	Övriga noter
43–47	Noter angående koncernbokslutet

1. Ränteintäkter och räntekostnader

RÄNTEINTÄKTER	2004	2003
Kreditinstitut och centralbanker	2 139	5 531
Allmänheten och offentliga samfund	48 051	48 073
Fordringsbevis	3 948	6 149
Övriga	53	115
	<u>54 190</u>	<u>59 867</u>

RÄNTEKOSTNADER	2004	2003
Kreditinstitut och centralbanker	1 389	2 587
Allmänheten och offentliga samfund	13 288	15 693
Skuldebrev emitterade till allmänheten	8 429	10 826
Efterställda skulder	1 148	895
Kapitallån	572	587
Övriga	221	9
	<u>25 047</u>	<u>30 598</u>

2. Leasingnetto

	2004	2003
Hysesintäkter	288	368
Avskrivningar enligt plan	-233	-294
Överlåtelsevinster och -förluster på leasingobjekt	5	14
	<u>60</u>	<u>88</u>

3. Nettoresultat av värdepappershandel

	2004	2003
Handel med fordringsbevis	20	-15
Handel med aktier och andelar	566	1 886
	<u>586</u>	<u>1 870</u>

4. Sammanräknade belopp av värdepapper under rörliga aktiva som köpts och sålts

FORDRINGSBEVIS	2004	2003
Köpts	220 116	87 945
Sålts	26 940	14 072
Förfallet	158 486	38 569

AKTIER	2004	2003
Köpts	295 108	71 070
Sålts	301 451	74 029

5. Övriga rörelseintäkter och övriga rörelsekostnader

ÖVRIGA RÖRELSEINTÄKTER	2004	2003
Hyses- och dividendintäkter från fastigheter och fastighetssammanslutningar	372	418
Överlåtelsevinster från fastigheter och aktier och andelar i fastighetssammanslutningar	577	0
Övriga intäkter från den normala verksamheten	4 642	5 169
	5 591	5 587

ÖVRIGA RÖRELSEKOSTNADER	2004	2003
Hyeskostnader	1 216	1 207
Kostnader för fastigheter och fastighetssammanslutningar	788	826
Övriga kostnader från den normala verksamheten	1 839	1 744
	3 843	3 778

6. Kredit- och garantiförluster

	2004		2003	
	KREDIT-FÖRLUSTER BRUTTO	AVDRAG	KREDIT-FÖRLUSTER BRUTTO	AVDRAG
Allmänheten och offentliga samfund	852	192	159	280
Nedskrivningar och återföring av nedskrivningar av värdepapper som utgör bestående aktiva	0	339	0	0
Konstaterade kreditförluster	241		412	
Konstaterade kreditförluster, för vilka tidigare har gjorts riktade kreditförlustreserveringar	-194		-338	
Influtet på tidigare års konstaterade kreditförluster	-176		-114	
Gjorda riktade kreditförlustreserveringar	804		85	
Återföringar av tidigare gjorda riktade kreditförlustreserveringar	-17		-166	
Kredit- och garantiförluster i bokslutet	659		-121	

7. Bokslutsdispositioner

	2004	2003
Förändring av avskrivningsdifferens	0	0
Förändring av kreditförlustreserv	0	0
	0	0

8. Intäkter och personal enligt verksamhets- och marknadsområden

	2004	2003
KONCERNEN		
Bankverksamhet	46 020	46 975
Placeringsfondsverksamhet	1 577	1 091
Värdepappersföretagsverksamhet	1 779	1 307
Beloppen är oeliminerade. Samtliga intäkter har uppkommit i Finland.		
<i>Antal anställda, omräknat till heltidsbefattningar i genomsnitt under året, fördelad enligt verksamhetsområde:</i>		
Bankverksamhet	379	364
Placeringsfondsverksamhet	4	3
Värdepappersföretagsverksamhet	9	7
	392	375

9. Fordringsbevis som är belåningsbara i centralbank

	2004	2003
Statsskuldförbindelser	90 331	208 896
Masskuldebrev emitterade av staten	19 865	52 028
Övriga masskuldebrev	1 999	2 158
	112 195	263 081

10. Fordringar på kreditinstitut

I balansposten "Fordringar på kreditinstitut" ingår inte fordringar på centralbanker.

11. Fordringar på allmänheten och offentliga samfund sektorvis och till fordringarna riktade kreditförlustreserveringar

	2004	2003
<i>Fordringar på allmänheten och offentliga samfund enligt Statistikcentralens officiella sektorindelning:</i>		
Företag	470 406	390 405
Offentliga samfund	11 974	25 618
Icke vinstsyftande samfund	15 725	7 580
Hushåll	1 099 095	947 185
Utlandet	34 414	34 513
<i>Totalt</i>	<u>1 631 614</u>	<u>1 405 301</u>
<i>Riktade kreditförlustreserveringar vid årets början</i>	616	1 035
Nya reserveringar under året	804	85
Under året återtagna reserveringar	-17	-166
Under året konstaterade kreditförluster, för vilka tidigare gjorts riktade kreditförlustreserveringar	-194	-338
<i>Riktade kreditförlustreserveringar vid årets slut</i>	<u>1 209</u>	<u>616</u>

12. Oreglerade fordringar och övriga nollräntefordringar

	2004	2003
Oreglerade fordringar	1 973	1 393
Övriga nollräntefordringar	30	30
	<u>2 004</u>	<u>1 423</u>

13. Bokföringsvärdet för egendom som varit säkerhet för en fordran som lämnats obetald och egendom som förvärvats för sanering av en kunds affärsrörelse

	2004	2003
Fastigheter och aktier och andelar i fastighetssammanslutningar	589	589
Övriga aktier och andelar	0	426
	<u>589</u>	<u>1 015</u>

14. Efterställda fordringar

	2004	2003
Fordringar på allmänheten och offentliga samfund	256	367
Fordringsbevis	5	5

15. Leasingobjekt

	2004	2003
Maskiner och inventarier	470	768
Övriga tillgångar	17	23
	<u>487</u>	<u>791</u>

16. Fordringsbevis som är belåningsbara i centralbank och övriga fordringsbevis

	2004		2003	
	OFFENTLIGT NOTERADE	ÖVRIGA	OFFENTLIGT NOTERADE	ÖVRIGA
Rörliga aktiva	73 478	1 487	35 203	1 334
Övriga	18 963	19 794	24 573	208 896
	<u>92 441</u>	<u>21 281</u>	<u>59 776</u>	<u>210 230</u>
Skillnaden mellan det sannolika överlåtelsepriset och lägre bokföringsvärde för fordringsbevis bland rörliga aktiva	86		56	
Skillnaden mellan bokföringsvärdet och det lägre nominella värdet för fordringsbevis bland bestående aktiva	151		374	
Skillnaden mellan det nominella värdet och det lägre bokföringsvärdet för fordringsbevis bland bestående aktiva	50		271	
<i>Fordringsbevisen specificerade enligt typ:</i>				
Statsskuldförbindelser	90 331		208 896	
Övriga masskuldebrevslån	23 391		61 110	
	<u>113 722</u>		<u>270 006</u>	

17. Aktier och andelar

	2004		2003	
	OFFENTLIGT NOTERADE	ÖVRIGA	OFFENTLIGT NOTERADE	ÖVRIGA
Rörliga aktiva	4 556	3 224	10 572	3 447
Övriga	0	127	0	129
	4 556	3 351	10 572	3 576

Skillnaden mellan det sannolika överlåtelsepriset och lägre bokföringsvärde för offentligt noterade aktier

Rörliga aktiva	1 204	10
----------------	-------	----

18. Ökningar och minskningar av aktier och andelar bland bestående aktiva och av materiella tillgångar

AKTIER OCH ANDELAR I DOTTER- OCH INTRESSEFÖRETAG OCH ÖVRIGA AKTIER OCH ANDELAR BLAND BESTÅENDE AKTIVA	2004	2003
Anskaffningsutgift 1.1	4 681	4 681
+ ökningar under året	2 514	0
- minskningar under året	-1 841	0
+ ackumulerade nedskrivningar vid årets början som gäller minskningar	1 778	0
- ackumulerade nedskrivningar 1.1	-2 214	-1 793
Bokföringsvärde 31.12	4 918	2 888

JORDOMRÅDEN, BYGGNADER OCH AKTIER OCH ANDELAR I FASTIGHETSSAMMANSLUTNINGAR	2004	2003
Anskaffningsutgift 1.1	18 192	18 090
+ ökningar under året	30	102
- minskningar under året	-1 281	0
- planavskrivningar under året	-198	-211
- nedskrivningar under året	-13	-21
+ ackumulerade avskrivningar vid årets början som gäller minskningar	777	0
- ackumulerade avskrivningar 1.1	-6 033	-5 822
- ackumulerade nedskrivningar 1.1	-126	-105
Bokföringsvärde 31.12	11 347	12 033

MASKINER, INVENTARIER SAMT ÖVRIGA MATERIELLA TILLGÅNGAR	2004	2003
Anskaffningsutgift 1.1	8 421	9 077
+ ökningar under året	1 056	565
- minskningar under året	-3 348	-1 221
- planavskrivningar under året	-550	-598
+ ackumulerade avskrivningar 1.1 som gäller minskningar	2 752	1 214
- ackumulerade avskrivningar 1.1	-6 041	-6 656
Bokföringsvärde 31.12	2 291	2 381

19. Innehav av fastigheter och aktier och andelar i fastighetssammanslutningar

	2004		2003	
	BOKFÖRINGS- VÄRDE	UPPBUNDET KAPITAL	BOKFÖRINGS- VÄRDE	UPPBUNDET KAPITAL
MARK- OCH VATTENOMRÅDEN OCH BYGGNADER				
I eget bruk	7 329	7 329	7 779	7 779
Övriga	393	393	522	522
	7 723	7 723	8 301	8 301
AKTIER OCH ANDELAR I FASTIGHETSSAMMANSLUTNINGAR				
För inrymmande av egna lokaler	1 085	1 112	1 113	1 132
Övriga	2 539	3 047	2 619	3 156
	3 624	4 158	3 732	4 288

20. Övriga tillgångar

	2004	2003
Betalningsförmedlingsfordringar	43	86
Garantifordringar	0	5
Derivatkontrakt	8 300	7 179
Övriga	10 033	7 554
	18 376	14 824

21. Resultatregleringar och förskottsbetalningar (aktiva)

	2004	2003
Räntor	6 092	6 409
Övriga	1 617	1 572
	7 709	7 981

22. Skillnaden mellan skuldernas nominella värde och bokföringsvärde

SKULDEBREV EMITTERADE TILL ALLMÄNHETEN	2004	2003
Skillnaden mellan det nominella värdet och det lägre bokföringsvärdet	5 971	6 290
Skillnaden mellan bokföringsvärdet och det lägre nominella värdet	157	0
EFTERSTÄLLDA SKULDER		
Skillnaden mellan bokföringsvärdet och det lägre nominella värdet	12	16

23. Skuldebrev emitterade till allmänheten

	2004	2003
Bankcertifikat	276 356	322 879
Masskuldebrevslån	224 196	110 431
	<u>500 552</u>	<u>433 311</u>

24. Övriga skulder

	2004	2003
Betalningsförmedlingsskulder	13 857	13 101
Derivatkontrakt	8 300	7 179
Övriga	13 948	9 705
	<u>36 105</u>	<u>29 986</u>

25. Resultatregleringar och förskottsbetalningar (passiva)

	2004	2003
Räntor	8 559	8 251
Övriga	2 818	5 357
	<u>11 377</u>	<u>13 608</u>

26. Efterställda skulder

DEBENTURLÅN 1999	2004	2003
Skuldbelopp, nominellt	10 000	10 000
Ränta: euribor 3 mån + 1,94 %		
Återbetalning: 15.1.2009		
DEBENTURLÅN 2000		
Skuldbelopp, nominellt	12 489	12 489
Ränta: 5,25 %		
Återbetalning: 20.5.2005		
DEBENTURLÅN 2003		
Skuldbelopp, nominellt	2 002	2 002
Ränta: 3,50 %		
Återbetalning: 5.5.2008		
DEBENTURLÅN 1/2004		
Skuldbelopp, nominellt	5 597	0
Ränta: euribor 12 mån + 0,25 %		
Återbetalning: 20 % av det nominella beloppet årligen med början 4.6.2005		
DEBENTURLÅN 2/2004		
Skuldbelopp, nominellt	14 424	0
Ränta: euribor 12 mån + 0,50 %, fr.o.m. 4.6.2009 euribor 12 mån + 2,00 %		
Återbetalning: 4.6.2014		

Lånen kan återköpas i förtid, detta är dock möjligt endast med finansinspektionens tillstånd. Vid upplösning av banken är lånen efterställda bankens övriga förbindelser.

27. Förändringar i eget kapital

AKTIEKAPITAL	2004	2003
1.1	22 086	20 318
Konvertering av kapitallån	49	5
Teckning mot optionsrätter	29	1 764
31.12	<u>22 164</u>	<u>22 086</u>
RESERVFOND		
1.1	25 129	25 129
31.12	25 129	25 129

UPPSKRIVNINGSFOND	2004	2003
1.1	350	350
31.12	350	350
ÖVERKURSFOND		
1.1	24 966	13 746
Konvertering av kapitallån	316	31
Teckning mot optionsrätter	181	11 189
31.12	25 463	24 966
KAPITALLÅN		
1.1	9 820	9 856
Konvertering	-365	-35
31.12	9 456	9 820
FRITT EGET KAPITAL		
1.1	11 155	10 328
Dividendutdelning	-10 960	-10 168
Årets vinst	10 973	10 995
31.12	11 167	11 155
KONCERNEN – FRITT EGET KAPITAL		
1.1	28 380	27 950
Dividendutdelning	-10 960	-10 168
Årets vinst	11 092	10 598
31.12	28 512	28 380

28. Icke utdelningsbara poster i fritt eget kapital

Av det fria egna kapitalet i koncernbalansräkningen är 16 777 tusen euro icke utdelningsbart. Detta utgör det egna kapitalets andel av de obeskattade reserverna i moderbanken. Det utdelningsbara egna kapitalet i koncernen är sålunda 11 735 tusen euro och i moderbolaget 11 167 tusen euro.

29. Under räkenskapsperioden beslutade emissioner av aktier, optionsrätter och konverteringslån

Av bolagsstämman beviljade gällande fullmakter för nyemission eller emission av optionsrätter och konverteringslån saknas.

30. Kapitallån

KONVERTIBELT KAPITALLÅN	2004	2003
Utestående belopp	9 456	9 820

Räntan för lånet är 6 % och lånet förfaller 2.4.2007. Borgenärerna har inte rätt att kräva förtida återbetalning. Ur verksamhetsberättelsen framgår villkoren för konvertering till aktier. Under perioden 1.1.2005–31.1.2005 har innehavarna anmält 62 tusen euro av kapitallånet till konvertering, vilket berättigar till 4 107 aktier.

31. Maturitetsfördelning för fordringar och skulder

FORDRINGAR	TOTALT	-3 MÅN	3-12 MÅN	1-5 ÅR	5- ÅR
I centralbank belåningsbara fordringsbevis	112 196	90 872	1 993	19 330	0
Kreditinstitut	110 449	110 449	0	0	0
Allmänheten och offentliga samfund	1 631 614	149 596	207 700	637 212	637 108
Fordringsbevis	1 526	575	951	0	0
	1 855 785	351 492	210 644	656 542	637 108
SKULDER					
Kreditinstitut och centralbanker	23 575	6 756	0	16 819	0
Allmänheten och offentliga samfund	1 249 858	1 193 407	43 167	9 986	3 298
Skuldebrev emitterade till allmänheten	500 552	187 721	109 397	203 434	0
Efterställda skulder	44 524	0	12 489	17 611	14 424
	1 818 509	1 387 884	165 053	247 850	17 722

Banken har inga på anfordran betalbara fordringar på allmänheten och offentliga samfund. Vid anfordran betalbara depositioner anges i den kortaste matrikalklassen.

32. Tillgångar och skulder i inhemsk och utländsk valuta

FORDRINGAR	2004		2003	
	EURO	UTLÄNSK VALUTA	EURO	UTLÄNSK VALUTA
Fordringsbevis som är belåningsbara i centralbanker	112 196	0	263 081	0
Kreditinstitut och centralbanker	62 503	47 946	15 501	61 475
Allmänheten och offentliga samfund	1 623 725	7 889	1 391 791	13 510
Fordringsbevis	1 526	0	6 924	0
Övriga tillgångar	123 050	3 556	92 227	5 996
	1 923 000	59 390	1 769 525	80 982

SKULDER	2004		2003	
	EURO	UTLÄNSK VALUTA	EURO	UTLÄNSK VALUTA
Kreditinstitut och centralbanker	21 714	1 861	84 441	8 666
Allmänheten och offentliga samfund	1 192 883	56 975	1 068 034	71 778
Skuldebrev emitterade till allmänheten	500 552	0	433 311	0
Efterställda skulder	44 524	0	24 507	0
Övriga skulder	47 186	295	43 548	46
	1 806 860	59 131	1 653 840	80 490

33. Inkomstskatt

	2004	2003
Inkomstskatt på ordinär verksamhet	4 571	4 488
Inkomstskatt på extraordinära poster	0	0
	4 571	4 488

34. Tillgångar som ställts som säkerhet för egen skuld eller annan förbindelse

SKULDER OCH ANDRA FÖRBINDELSER FÖR EGEN RÄKNING FÖR VILKA SÄKERHET I FORM AV PANTSATT EGENDOM HAR STÄLLTS	2004	2003
Övriga förbindelser	29 020	29 711

BOKFÖRINGSVÄRDET FÖR DE TILLGÅNGAR SOM STÄLLTS SOM SÄKERHET FÖR OVANSTÄENDE SKULDER OCH FÖRBINDELSER	2004	2003
Fordringsbevis	87 676	53 423

Säkerheter har inte ställts för andra än för egen räkning.

35. Pensionsansvar

	2004	2003
Pensionsansvar i Ålandsbanken Abps Pensionsstiftelse	13 244	12 635
Bokföringsmässigt ansvarsunderskott i pensionsstiftelsen	0	0

Det sannolika marknadsvärdet av pensionsstiftelsens tillgångar överstiger pensionsansvaret i stiftelsen med cirka 3,5 miljoner euro. Under år 2004 återbetalade pensionsstiftelsen övertäckning om 1,1 miljoner euro till banken. Av redovisningsprinciperna framgår hur de anställdas pensionskydd är ordnat.

36. Leasingansvar

	2004	2003
Leasinghyror som skall erläggas följande år	1 329	1 126
Leasinghyror som skall erläggas de därpå följande åren	1 680	1 079

37. Förbindelser utanför balansräkningen

	2004	2003
Garantier	13 342	9 767
Outnyttjade checkräkningslimiter	57 151	60 987
Kreditlöften	39 580	42 815
	110 072	113 569
<i>Förbindelser ställda för koncernföretag</i>		
Öåterkalleliga förbindelser	25	119
<i>Förbindelser ställda för intresseföretag</i>		
Öåterkalleliga förbindelser	34	68

38. Derivatkontrakt

VÄRDET PÅ UNDERLIGGANDE EGENDOM	2004		2003	
	FÖRBINDELSER I SÄKRINGS- SYFTE	ÖVRIGA	FÖRBINDELSER I SÄKRINGS- SYFTE	ÖVRIGA
<i>Räntederivat</i>				
Optionskontrakt				
Köpta	15 000	0	15 000	0
Utfärdade	0	15 000	0	15 000
Ränteswapkontrakt	329 509	4 514	241 300	4 565
<i>Valutaderivat</i>				
Terminskontrakt	2 638	3 300	2 318	2 718
Ränte- och valutaswapkontrakt	0	180	0	163
<i>Aktiederivat</i>				
Optionskontrakt				
Köpta	125 085	703	112 289	673
Utfärdade	0	125 085	0	112 289
	472 233	148 782	370 907	135 407
<i>Kontraktens kreditmotvärde</i>				
Räntederivat	2 480		4 737	
Valutaderivat	139		112	
Aktiederivat	18 250		15 304	
	20 868		20 154	

39. Försäljningsfordringar och leverantörsskulder till följd av tillgångar som sålts och köpts för kunders räkning

	2004	2003
Försäljningsfordringar	1 662	1 301
Leverantörsskulder	8 271	2 050

40. Uppgifter om personal och medlemmar i förvaltnings- och tillsynsorgan

	2004	2003
Antal heltidsanställda i genomsnitt under året	317	317
Förändring från föregående år	0	+ 10
Antal deltidanställda i genomsnitt under året	94	88
Förändring från föregående år	+ 6	+ 3
<i>Utbetalda löner och arvoden till</i>		
medlemmar i förvaltningsrådet	4	32
medlemmar i styrelsen	67	45
verkställande direktör	183	216
övriga medlemmar i ledningsgrupp	702	538

I beloppet ingår värdet av naturaförmåner.
För bankens styrelse eller ledningsgrupp finns inte något bonusprogram.
För medlemmarna i styrelsen finns inga pensionsförpliktelser.
Verkställande direktörens pensionsförmån grundar sig på gängse anställningsvillkor.

Krediter till medlemmar i förvaltnings- och tillsynsorgan samt till bolag i vilka de har bestämmanderätt:

Medlemmar i styrelsen	308	266
Verkställande och vice verkställande direktör	218	141
Revisorer	1	1

KONCERNEN

Utbetalda löner och arvoden till medlemmar i förvaltningsrådet	4	32
medlemmar i styrelser	68	45
verkställande direktörer	361	357
övriga medlemmar i ledningsgrupp	702	538

Sammanställning över styrelsemedlemmarnas privata aktieinnehav i Ålandsbanken Abp

	ANTAL A-AKTIER	ANTAL B-AKTIER	TOTALT	ÄGARAN- DEL I %	RÖSTAN- DEL I %
Göran Lindholm	1 861	1 309	3 170	0,03 %	0,04 %
Sven-Harry Boman	55	524	579	0,01 %	0,00 %
Kent Janér	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Agneta Karlsson	40	28	68	0,00 %	0,00 %
Leif Nordlund	12	12	24	0,00 %	0,00 %
Tom Palmberg	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Totalt	1 968	1 873	3 841	0,03 %	0,04 %

Sammanställning över ledningsgruppsmedlemmarnas privata aktieinnehav i Ålandsbanken Abp

	ANTAL A-AKTIER	ANTAL B-AKTIER	TOTALT	ÄGARAN- DEL I %	RÖSTAN- DEL I %
Peter Grönlund	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Anders Ingves	13	1	14	0,00 %	0,00 %
Edgar Vickström	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Lars Donner	747	0	747	0,01 %	0,01 %
Jan Tallqvist	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Dan-Erik Woivalin	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Totalt	760	1	761	0,01 %	0,01 %

41. Aktieinnehav bland bestående aktiva

AKTIER OCH ANDELAR AVSEDDA ATT STADIGVARANDE INNEHAS I RÖRELSEN	2004	2003
Antal företag	11	11
Sammanlagt bokföringsvärde	127	129

I noten ingår inte koncern- och intresseföretag eller fastighetssammanslutningar.

42. Förmögenhetsförvaltning

ÅLANDSBANKEN TILLHANDAHÅLLER BLAND ANNAT FÖLJANDE FÖRMÖGENHETSFÖRVALTNINGSTJÄNSTER

- lagfarts- och inteckningsärenden
- boupptecknings- och boutredningsåtgärder
- värdepappersförvaring och -förmedling
- portföljförvaltning

43. Förändringar i koncernstrukturen

Under år 2004 har dotterbolagen Klintens Trä Ab och Bygghuset Ab likviderats. Dessa konsoliderades tidigare i koncernbokslutet med kapitalandelsmetoden. Genom en verksamhetsöverlåtelse i slutet av år 2004 från Ålandsbanken bildades det helägda bolaget Crosskey Banking Solutions Ab Ltd. Dessa förändringar påverkar dock inte möjligheten att jämföra årets koncernresultat med tidigare års resultat.

44. Konsoliderade dotterföretag

FÖRETAG	HEMORT	ÄGARANDEL
Crosskey Banking Solutions Ab Ltd	Mariehamn	100 %
Ålandsbanken Fondbolag Ab	Mariehamn	100 %
Ålandsbanken Asset Management Ab	Helsingfors	74 %
Ålands Företagsbyrå Ab	Mariehamn	21 %

45. Okonsoliderade dotterföretag

Antalet okonsoliderade dotterföretag är 6 st med en sammanlagd balansomslutning om 2,8 miljoner euro enligt senast tillgängliga bokslut. Dessa företag består av 4 st bostads- och fastighetssammanslutningar med en sammanlagd balansomslutning om 2,2 miljoner euro, och 2 st övriga företag med en sammanlagd balansomslutning om 0,5 miljoner euro. En konsolidering av dessa dotterbolag skulle ha en ringa effekt på koncernens fria egna kapital.

46. Okonsoliderade intresseföretag

Antalet okonsoliderade intresseföretag är 10 st med en sammanlagd balansomslutning om 8,7 miljoner euro enligt senast tillgängliga bokslut. Dessa företag består av 9 st bostads- och fastighetssammanslutningar med en sammanlagd balansomslutning om 8,2 miljoner euro, och 1 st övriga företag med en sammanlagd balansomslutning om 0,5 miljoner euro. En konsolidering av dessa företag skulle ha en ringa effekt på koncernens fria egna kapital.

47. Latent skatteskuld

Den latent skatteskulden om 5 895 tusen euro baserar sig på bokslutsdispositioner i moderbanken.

FÖRSLAG TILL VINSTDISPOSITION

Styrelsen föreslår att bankens årsvinst om 10 973 155,30 euro och balanserade vinstmedel från tidigare år 194 187,54 euro, eller sammanlagt 11 167 342,84 euro, disponeras enligt följande:

	EURO
1. För utelöpande A- och B-aktier per 31.12.2004 utdelas 1,00 euro per aktie i dividend, sammanlagt	10 981 788,00
2. För B-aktier som tecknats genom konvertering av kapitallånet under perioden 1.1.2005 – 31.1.2005, utdelas 1,00 euro per aktie i dividend, sammanlagt	4 107,00
3. Som odisponerade vinstmedel kvarlämnas	<u>181 447,84</u>
	11 167 342,84

Mariehamn den 14 februari 2005

Göran Lindholm

Leif Nordlund

Sven-Harry Boman

Kent Janér

Agneta Karlsson

Tom Palmberg

Peter Grönlund, VD

REVISIONSBERÄTTELSE

TILL ÅLANDSBANKEN ABPs AKTIEÄGARE

Vi har granskat Ålandsbanken Abp:s bokföring, bokslut och förvaltning för räkenskapsperioden 1.1 – 31.12.2004. Bokslutet, som avgetts av styrelsen och verkställande direktören, omfattar verksamhetsberättelse samt koncernens och moderbolagets resultaträkning, balansräkning och noter till bokslutet. Efter utförd granskning avger vi vårt utlåtande om bokslutet och moderbolagets förvaltning.

Granskningen har utförts enligt god revisionssed. Bokföringen, de tillämpade redovisningsprinciperna och innehållet i bokslutet samt bokslutspresentationen har härvid granskats i tillräcklig omfattning för att konstatera att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida medlemmarna i moderbolagets förvaltningsråd och styrelse samt

verkställande direktören handhaft förvaltningen av bankens angelägenheter i enlighet med stadgandena i gällande lagstiftning.

Enligt vår åsikt är bokslutet, som för moderbolagets del utvisar en vinst om 10.973.155,30 euro, uppgjort enligt bokföringslagen och övriga stadganden och bestämmelser om hur bokslut skall uppgöras. Bokslutet ger på sätt som avses i bokföringslagen riktiga och tillräckliga uppgifter om resultatet av koncernens och moderbolagets verksamhet och deras ekonomiska ställning. Bokslutet inklusive koncernbokslutet kan fastställas och medlemmarna i moderbolagets förvaltningsråd och styrelse samt verkställande direktören kan beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden. Styrelsens förslag till disposition av vinsten beaktar stadgandena i aktiebolagslagen.

Mariehamn den 14 februari 2005

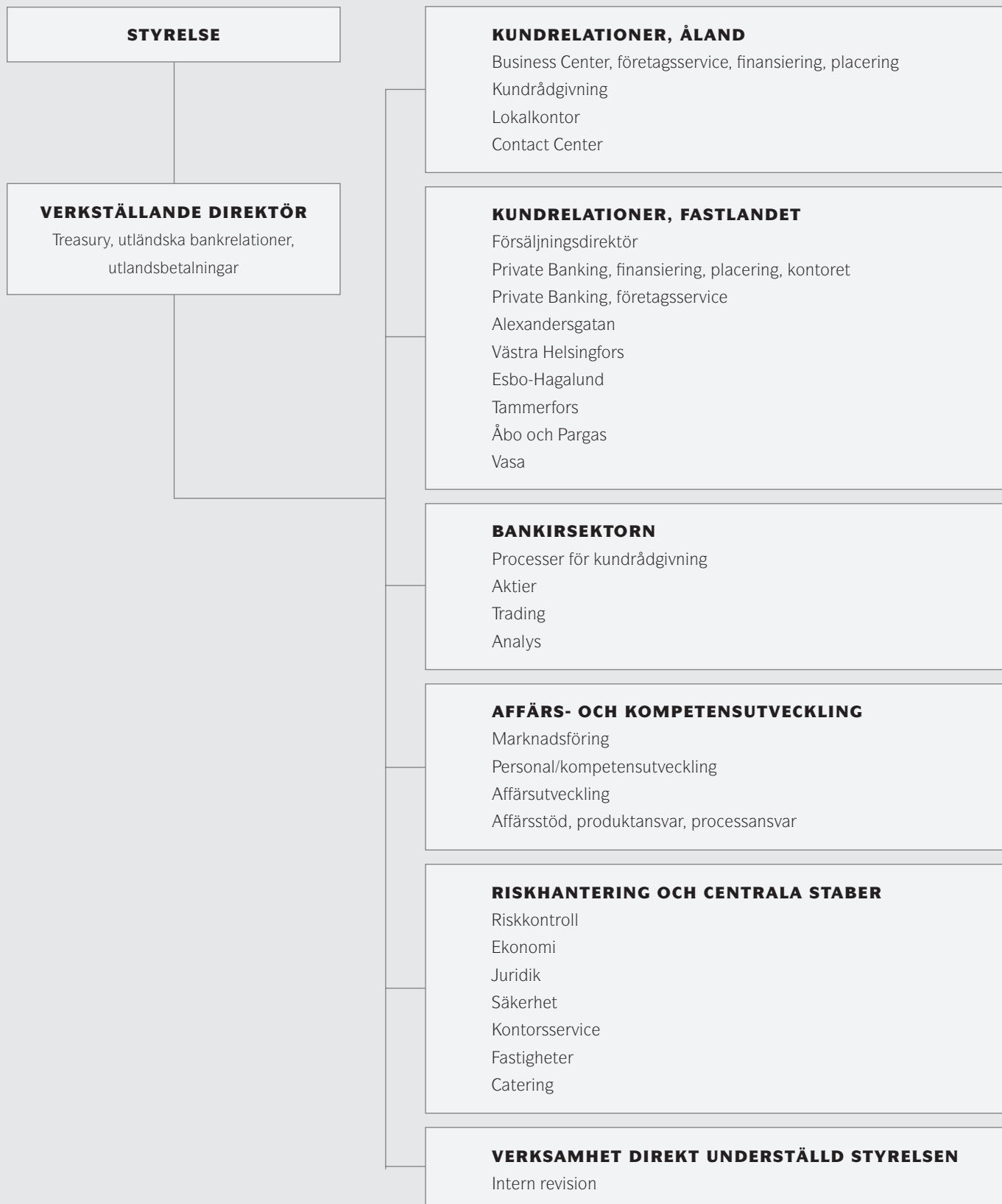
Leif Hermans
CGR

Rabbe Nevalainen
CGR

Marja Tikka
CGR

ORGANISATION FRÅN 1.3.2005

ÅLANDSBANKEN ABP



STYRELSE, VD OCH LEDANDE PERSONAL

STYRELSE

Göran Lindholm, ordförande
Leif Nordlund, vice ordförande
Sven-Harry Boman
Kent Janér
Agneta Karlsson
Tom Palmberg

VERKSTÄLLANDE DIREKTÖR

Peter Grönlund
Treasury, Utländska bankrelationer, Utlandsbetalningar
Terttu Ahtiainen, avd.chef

Ledningsgrupp

Peter Grönlund, ordförande
Lars Donner
Anders Ingves
Jan Tallqvist
Edgar Vickström
Dan-Erik Woivalin

KUNDRELATIONER, ÅLAND

Edgar Vickström, vice VD, sektorchef, bankdirektör
Business Center, Bengt Lundberg, bankdirektör
Kundrådgivning, Birgitta Dahlén, avd.chef
Lokalkontor, Kenneth Mörn, områdeschef
Gunilla Roberts, stf. områdeschef
Contact Center, Nina Granqvist, avd.chef

KUNDRELATIONER, FASTLANDET

Peter Grönlund, VD, sektorchef
Försäljningsstöd, Maarit Vesala, försäljningsdirektör
Private Banking, Jan Tallqvist, bankdirektör
ADMINISTRATION, Monica Mickos, administrativ chef
FÖRETAGSSERVICE, Pekka Nuutinen, bankdirektör
PLACERINGAR, Merja Simberg, placeringsdirektör
FINANSIERINGAR, Maria Bernas-Hilli, bankdirektör
Bulevarden kontoret, Kim Wikström, bankdirektör
Alexandersgatan, Anne-Maria Salenius, bankdirektör
Västra Helsingfors, Tuula Lehmuskoski, bankdirektör
Esbo-Hagalund, Marja Latola, bankdirektör
Tammerfors, Leena Honkasalo-Lehtinen, bankdirektör
Åbo, Beatrice Ramström, bankdirektör
Pargas, Jan-Peter Pomrén, kontorsdirektör
Vasa, Lars Lönnblad, bankdirektör

BANKIRSEKTORN

Peter Grönlund, VD, sektorchef
Processer för kundrådgivning, Ola Sundberg
Aktier, Tomas Storgård, avd.chef
MÄKLERI, Carl Magnus Gardberg, placeringschef
Yngve Söderlund, mäklare
TRADING, Magnus Ljungars, trader
ANALYS, Danny Lindqvist och Pontus Blomster, analytiker

AFFÄRS- OCH KOMPETENSUTVECKLING

Anders Ingves, vice VD, sektorchef, bankdirektör
Marknadsföring, Leif Wikbäck, tf. marknadschef
Personal- och kompetensutveckling, Gunilla Blomroos, personalchef
RELATIONS-AKADEMIN, Gerd Haglund
Affärsutveckling, Jan Erik Sundberg, avd.chef
Affärsstöd, Thomas Nordlund, avd.chef

RISKHANTERING OCH CENTRALA STABER

Lars Donner, sektorchef, bankdirektör
Risikkontroll, Bernt-Johan Jansson, avd.chef
Ekonomi, Michael Hilander, avd.chef
REDOVISNING, Tom Bengtsson, redovisningschef
Juridik, Dan-Erik Woivalin, avd.chef
Fastigheter, Göran Sundblom, avd.chef
Fysisk säkerhet, Conny Sjöberg
Kontorsservice, Lars-Olof Hellman, gruppchef
Catering, Annika Lundqvist, husmor

VERKSAMHET DIREKT UNDERSTÄLLD STYRELSEN

Intern revision, Monica Österlund, tf. avd.chef

BOLAG I ÅAB-GRUPPEN

Crosskey Banking Solutions Ab Ltd

Peter Wiklöf, VD
Säkerhet och arkitektur, Kjell Berndtsson, avd.chef
Kundrelationer, Barbro M. Andersson, avd.chef
Projektavdelningen, Henrik Granholm, avd.chef
Specialistavdelningen, Harry Lindqvist, avd.chef
Driftavdelningen, Brage Styrström, avd.chef

Ålandsbanken Asset Management Ab

Stefan Törnqvist, VD

Ålandsbanken Fondbolag Ab

Tom Pettersson, VD

Ålands Företagsbyrå AB

Susan Skogberg, tf. VD

Ålands Fastighetskonsult Ab

Erolf Fellman/Roger Karlsson

ADRESSFÖRTECKNING

ÅLANDSBANKEN ABP

Huvudkontoret
Besöksadress:
Nygatan 2
MARIEHAMN
Postadress:
PB 3
AX-22101 MARIEHAMN

Telefon 0204 29 011
Fax 0204 291 228
S.W.I.F.T.: AABA FI 22
www.alandsbanken.fi
info@alandsbanken.fi

Åland

Business Center
Privatkundrådgivning
19 lokalkontor
Telefon 0204 29 011
Fax 0204 291 228
aland@alandsbanken.fi

Kontoren i huvudstadsregionen

Alexandersgatan 46 A, 2 vån.
00100 HELSINGFORS
Telefon 0204 293 400
Fax 0204 293 410
alexandersgatan@alandsbanken.fi

Bulevarden 3, Privatkundrådgivning
00120 HELSINGFORS
Telefon 0204 293 600
Fax 0204 293 610
bulevarden@alandsbanken.fi

Bulevarden 3, Företagsenheten
00120 HELSINGFORS
Telefon 0204 293 600
Fax 0204 293 660
foretag.helsingfors@alandsbanken.fi

Västra Helsingfors
Munksnäs allén 13
00330 HELSINGFORS
Telefon 0204 293 900
Fax 0204 293 910
vastra-hfors@alandsbanken.fi

Esbo-Hagalund
Västanvindsvägen 4
02100 ESBO
Telefon 0204 293 500
Fax 0204 293 510
esbo-hagalund@alandsbanken.fi

Private Banking, Helsingfors

Bulevarden 3, 5 vån.
00120 HELSINGFORS
Telefon 0204 293 600
Fax 0204 293 670
private.banking@alandsbanken.fi

Tammerfors

Hämeenkatu 8
33100 TAMMERFORS
Telefon 0204 293 200
Fax 0204 293 210
tammerfors@alandsbanken.fi

Vasa

Nedre torget 1 A, 3 vån.
65100 VASA
Telefon 0204 293 300
Fax 0204 293 310
vasa@alandsbanken.fi

Åbo

Eriksgatan 8
20100 ÅBO
Telefon 0204 293 100
Fax 0204 293 110
abo@alandsbanken.fi

Pargas

Köpmansgatan 24
21600 PARGAS
Telefon 0204 293 150
Fax 0204 293 155
pargas@alandsbanken.fi

Ålandsbanken Asset Management Ab

Bulevarden 3, 4 vån.
00120 HELSINGFORS
Telefon 0204 293 700
Fax 0204 293 710
aam@alandsbanken.fi

ÄLANDSBANKEN

Boktryckeri Ab Merkur – Helsingfors 2005
ÅABMRK 4252 (84252)